Russian Guide-Magazine

Life IN BERLIN & BRANDENBURG

БЕРЛИН

ISSN 87602

SOMMER 2015

€4 № 3 (6)

BASELWORLD 2015:
Ярмарка тщеславия

МАРЛЕН ХУЦИЕВ:
«Я стал кинорежиссером случайно»

HOPPEGARTEN:
Через тернии к звездам

4 198760 204007 03

• news • events • life style • point of view • business • taste of life • in motion • fashion life • personality •
• новости • афиша • образ жизни • зеркало жизни • бизнес • вкус жизни • в движении • мода • персона •

Наш девиз:
«Всё из одних рук».

На протяжении вот уже более 40 лет наша компания занимается реализацией высококачественной аудио- и телевизионной техники во Франкфурте и близлежащих городах.

В наших торговых залах (2000 м²) представлен широкий спектр продукции — от простых наушников и разнообразного музыкального оборудования до сложных мультимедийных систем для любого типа помещений.

- Наши профессионалы самостоятельно установят аппаратуру у вас дома!
- Мы также берем на себя обязательства по доставке оборудования в вашу страну!

Мы уделяем большое внимание индивидуальному контакту с клиентами: наши менеджеры всегда к вашим услугам, по предварительной договоренности предоставляются услуги переводчика.

Анастасия
переводчик

Торстен Вальтер
менеджер

Томас Лауритц
менеджер

BANG & OLUFSEN
HIFI-PROFIS
TV-HIFI-HEIMKINO

Große Friedberger Str. 23–27 | 60313 Frankfurt
Torsten Walther, Thomas Lauritz: 069 92 00 41 88
t.lauritz@hifi-profis.de | bang-olufsen@hifi-profis.de

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Der Sommer ist der beste Zeitpunkt, um den mutlosen Kummer wegzuwerfen und in die schönen bunten Träume einzutauchen, die aktuelle Ausgabe unseres Magazins kann Ihnen dabei bestimmt gut helfen. Bekanntlich schlagen die Herzen der Damen viel höher beim Anblick von Diamanten, dessen unbändiges Funkeln wir Ihnen in unserer Reportage von der der luxuriösen Uhren- und Schmuckmesse Baselworld 2015 präsentieren. Auch für Herren gibt es eine große Auswahl an edlen Zeitmessern und kunstvollen Raritäten. Die Übersicht der eleganten Neuheiten aus den Luxushäusern Akris und Chopard erwartet Sie beim traditionellen Ladies Lunch der Gräfin Annabelle von Oeynhausen-Sierstorpff.

Die neuesten Trends und Designerideen für die Interieur Gestaltung finden Sie in unserer neuesten Rubrik INTERIOR Life. Die wir mit der italienischen Kunst der Handarbeit, der exklusiven Küchen des Hauses Valcucine vorstellen.

Man sagt, dass das Beste im Leben zufällig passiert. Der Beweis dafür ist die Lebensgeschichte der Legende der sowjetischen Filmkunst – des hervorragenden Regisseurs Marlen Khutsievs. In der Rubrik PERSONA sprachen wir mit dem Tauwetterregisseur, dem die Hommage des 15. Festivals des osteuropäischen Films goEast gewidmet war.

Als Fortsetzung der Rubrik HANDMADE IN GERMANY, stellen wir dieses Mal das exklusive Atelier Emanuel Berg & Marschall vor, in dem Sie in die Welt des individuellen Schnittes, der hochwertigen Textilien, natürlichen Stoffe und idealen Nähte eintauchen können.

Zu den unabdingbaren Sommersymbolen gehört zweifellos der Urlaub. Die Rubrik TRAVEL Life entführt Sie zu einer unvergesslichen Reise durch das bezaubernde Kroatien. Die Spezialisten der Reiseagentur Via Mea Travel werden Ihnen helfen, ihr Heimatland von seiner traumhaften Seite zu erleben. Und wenn Sie derzeit keine Urlaubsreise beabsichtigen, bietet Berlin schöne Ausflugsziele. Allen voran der legendäre Hoppegarten, ein Anziehungspunkt nicht nur für Pferdeliebhaber, sondern auch für Prominenz. Von den Highlights des Galoppkalenders dieser Sommersaison erzählt der Inhaber des Hoppegartens, Herr Gerhard Schöningh, in unserem exklusiven Interview.

Erinnern Sie sich, wie in einem der Hits gesungen wurde: «der Sommer ist ein kleines Leben...»?! So lassen Sie sich von dem Sommer treiben, genießen Sie die Sonne und viele schöne Eindrücke dieser wundervollen Jahreszeit! Wir sehen uns im Herbst!

Herzlichst Ihre,

Alexej P. Gusev
Geschäftsführer

Olga Shigailova
Chefredakteurin

© AnnaMaria Cammilli

Дорогие читатели!

«Бутоны фрезии, как жесты кастаньет
В руках танцовщицы, воздетых к небу страстью…»

Чем не эпиграф к одному из любимых времен года, сулящему солнце, море и безграничную радость жизни?! А коли так, самое время, отбросив хандру и утомительно-унылую депрессию, соскользнуть в приятные разноцветные грезы, тем более что актуальный номер журнала готов выступить посредником между вами и летом.

Почему бы не провести следующие месяцы, к примеру, в компании переливающихся бриллиантов и драгоценных камней — сделать правильный выбор вам поможет обзор выставки Baselworld 2015, а также элегантных модных новинок от домов Chopard и Akris, презентация которых состоялась во время «журфикса» Ladies Night у графини фон Ойенхаузен-Зиршторпф. Самые модные тренды и дизайнерские идеи для оформления интерьера вы найдете в нашей новой рубрике Interior Life. На этот раз она представляет итальянское искусство ручной работы — эксклюзивные кухни фирмы Valcucine.

Говорят, что самое лучшее в жизни случается непреднамеренно. Доказательство тому — судьба прославленного режиссера, легенды советского и мирового кинематографа Марлена Хуциева. В рубрике «Персона номера» — интервью с маэстро, которое состоялось во время кинофорума goEast, прошедшего этой весной в Висбадене.

В продолжение темы handmade, повествующей об истинно немецком качестве, — рассказ об эксклюзивном салоне-ателье Emanuel Berg & Marschall, где можно погрузиться в мир высококачественного текстиля, натуральных тканей и идеальных прострочек.

Одним из безусловных символов лета, конечно же, является отпуск. Рубрика Travel Life приглашает в увлекательное путешествие по Хорватии. Почувствовать себя «на гурманской волне» поможет предложение от туристической компании Via Mea Travel. Как вам такая тема: «Пир желудка»?! Ну а если в ваши планы пока не входит дальняя поездка, можно неплохо провести время и в Берлине, отправившись в один из уикендов на ипподром, где можно не только поставить на приглянувшуюся лошадку, но и себя показать, да и на других посмотреть. О highlights летнего сезона — в интервью господина Герхарда Шёнинга, владельца Hoppegarten. Помните, как пелось в одном из хитов: «Лето — это маленькая жизнь…»?! Так бросайтесь не задумываясь в ее омут, и приятных вам впечатлений! До встречи осенью!

Искренне ваши,

Алексей П. Гусев
(директор Издательского дома «МК-Германия»)

Ольга Жигайлова
(главный редактор)

В НОМЕРЕ

32

НА ОБЛОЖКЕ:
Часы Louis Vuitton: модель Escale Répétition Minutes Worldtime, ставшая развитием линейки Escale, имеет сложнейший механизм, в котором впервые в мире совмещены функция GMT (мировое время) и минутный репетир

10

50

12

24

18

АФИША

Что, где, когда в Берлине..... 6

BERLIN LIFE

PER ASPERA AD ASTRA.
Интервью с владельцем ипподрома «Хоппегартен» Герхардом Шёнингом..... 12

PERSONA

МЕРЦАНИЕ ЭПОХИ. Интервью с режиссером Марленом Хуциевым..... 18

HANDMADE LIFE

EMANUEL BERG & MARSCHALL:
Handmade in Germany..... 24

INTERIOR LIFE

ВСЕ ПОД РУКОЙ! Кухни мечты от Valcucine..... 28

LUXURY LIFE

BASELWORLD 2015.
Ярмарка тщеславия..... 32

FASHION LIFE

ГРАФСКИЙ ЖУРФИКС.
Ladies Night в Бад-Дрибурге..... 42

TRAVEL LIFE

VIA MEA TRAVEL: «В Хорватии мы дома»..... 50

СВЕТСКАЯ ЖИЗНЬ РЕПОРТАЖИ

БЕРЛИН — СТОЛИЦА ПАРФЮМЕРИИ.
Церемония вручения премии Duftstars..... 56

УЗЫ ДИНАСТИЙ.
Презентация книги «Выбор сделан…» в Дармштадте..... 57

МИР — САМОЕ ДОРОГОЕ БЛАГО.
Концерт памяти в Старой опере..... 58

ДОСТОЙНО ПОДРАЖАНИЯ.
Благотворительный аукцион от KUFFLER..... 60

НА ФОНЕ СТАРЫХ МАСТЕРОВ.
Презентация украшений Томаса Йиргенса..... 61

АСТРО LIFE

Что сулят звезды этим летом..... 62

42

61

Impressum

Geschäftsführer..... Alexej P. GUSEV
Mitherausgeber..... Thomas Freiherr von STENGLIN
Chefredakteurin..... Olga SHIGAILOWA
Herausgebende Redakteurin.. Olga WILMS
Redakteure..... Galina DEMINA
Ekaterina KAPITANOVA
Yulia MALYSHEVA
Jana KASPARAVICHUS
Redaktionsbeirat..... Helma OHLENDORF
Marketing..... Kira SÜSS
Anzeigendisposition..... Gulnara SABUGA
Design/Art Director..... Alena MOROZ
Grafikdesign..... Tatiana MOROZOVA
Juristische Unterstützung..... Rechtsanwalt Ulrich DöRR

Verleger
MK Verlag GmbH
Postfach 16 04 38
60067 Frankfurt am Main
Tel: 069 299 216 71
Fax: 069 299 216 75
info@mk-germany.de
www.lifeinrheinmain.de
www.mk-germany.de/Event

Redaktion
Life IN BERLIN
Bluncksstrasse 14
13437 Berlin
Tel: 030 917 07 232
lifein_berlin@mk-germany.de
www.lifein-berlin.de

Druck
Schmidt printmedien GmbH
Auflage 14.000 Exemplare
Erscheinungsweise Vierteljährlich
Geografische Verbreitung
Berlin | Berlin-Brandenburg | Potsdam | Moskau

MK
HOSSASCHE MEDIEN SEIT ÜBER 10 JAHREN DEUTSCHLANDWEIT

Alle Rechte vorbehalten. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.
Copyright by MK Verlag GmbH, Frankfurt
Diese Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwendung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes bedarf der Zustimmung des Verlages. Druckreif übermittelte Unterlagen können seitens der Anzeigenabteilung nicht korrigiert werden. Für die Richtigkeit, sei es in grammatikalischer, stilistischer, inhaltlicher sowie graphischer Form, haftet ausschließlich der Auftraggeber bzw. die beauftragte Agentur. Veranstaltungshinweise ohne Gewähr. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Frankfurt am Main.

ISSN 2193-1054
Anzeigenpreisliste auf Anfrage.
Preis pro Einzelheft: € 4

Концерты/ Опера/ Спектакли

НЕМЕЦКАЯ ОПЕРА

МАТСУКАЗЕ

ЧТО, ГДЕ, КОГДА...

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ОПЕРА В ТЕАТРЕ им. ШИЛЛЕРА

www.staatsoper-berlin.de

1, 2, 3, 5, 6 июля
ОРФЕЙ
Монтеверди а-ля Вальц
Опера Клаудио Монтеверди, хореография Саши Вальц, музыкальное руководство Торстена Иоганна.
На итальянском языке с немецкими субтитрами

10, 11, 12 июля
«МАТСУКАЗЕ»
Опера японского композитора Тосио Хосокавы по одноименной драме для театра Но, хореография Саши Вальц, музыкальное руководство Дэвида Роберта Коулмана.
На немецком языке с немецкими субтитрами

STAATSOPER IM SCHILLERTHEATER

www.staatsoper-berlin.de

1., 2., 3., 5., 6. Juli
ORFEO
Monteverdi à la Waltz
Oper von Claudio Monteverdi, Choreographie von Sasha Waltz, Musikalische Leitung Torsten Johann.
In italienischer Sprache mit deutschen Untertiteln

10., 11., 12. Juli
MATSUKAZE
Oper von Toshio Hosokawa, Choreographie von Sasha Waltz, Klassiker des japanischen Nô-Theaters, Musikalische Leitung David Robert Coleman.
In deutscher Sprache mit deutschen Untertiteln

НЕМЕЦКАЯ ОПЕРА

www.deutscheoperberlin.de

19, 24, 27, 30 июня; 2, 5 июля
ФАУСТ
Опера в пяти актах, музыка Шарля Гуно, либретто Жюля Барбье и Мишеля Карре по мотивам фантастической драмы Карре «Фауст и Маргарита» и поэмы Иоганна Вольфганга Гете «Фауст».
На французском языке с английскими субтитрами

29 июня; 3 июля
ЛАСТОЧКА
Лирическая комедия в трех актах, музыка Джакомо Пуччини, либретто Джузеппе Адами по мотивам немецкого варианта «Ласточки» Альфреда Марии Вильнера и Хайнца Райхерта.
На итальянском языке с немецкими субтитрами

DEUTSCHE OPER

www.deutscheoperberlin.de

19., 24., 27., 30. Juni; 2., 5. Juli
FAUST
Oper in fünf Akten; Libretto von Jules Paul Barbier und Michel Florentin Carré nach Carrés Drame fantastique „Faust et Marguerite“ und Johann Wolfgang Goethes „Faust“.
In französischer Sprache mit deutschen und englischen Untertiteln

29. Juni; 3. Juli
LA RONDINE
Lyrische Komödie in drei Akten
Libretto von Giuseppe Adami nach der deutschen Vorlage „Die Schwalbe“ von Alfred Maria Willner und Heinz Reichert.
In italienischer Sprache mit deutschen und englischen Untertiteln

BERLINER PHILHARMONIE

www.berliner-philharmoniker.de

18., 19., 20. Juni
BERLINER PHILHARMONIKER
SIR SIMON RATTLE Dirigent
CHRISTIAN TETZLAFF Violine
Werke von Johannes Brahms, Claude Debussy und Georges Enescu.

28. August
BERLINER PHILHARMONIKER
SIR SIMON RATTLE Dirigent
Werke von Benjamin Britten und Dmitri Schostakowitsch.

KOMISCHE OPER

www.komische-oper-berlin.de

5., 30. Juni
CARMEN
Georges Bizet Opéra comique in vier Akten (1875), Libretto von Henri Meilhac und Ludovic Halévy. Fernab kultureller Klischees stellt Sebastian Baumgarten seine Carmen in ein zeitgenössisches Spanien. Das Eifersuchtsdrama wird zu einem Kriminalstück.

ZITADELLE SPANDAU

www.zitadelle-spandau.de

30. Juni
TOM JONES
Seinen Adelsschlag erhielt er 2006, als Queen Elizabeth ihn zum Ritter des Empire kürte. Für sie trat er 2012 zu ihrem diamantenen Thronjubiläum im Buckingham Palace auf. Sir Tom ist tatsächlich eine lebende Legende. Seine unwiderstehliche Show verbindet musikalische Ären und Genres, überschreitet mühelos alle Generationsgrenzen. Tom Jones, das war und ist stets die Kraft der Songs und die Power seiner Stimme. Über fünf Jahrzehnte hinweg begeistert der inzwischen 74-Jährige sein Publikum als Live-Performer sowie mit seinen zahlreichen Hits. Und gerade die Kritiken für seine letzten beiden Alben zählen zu den besten seiner Laufbahn.

©Thomas Bartilla, BERND UHLIG, Deutsche Oper Berlin, Archiv Berliner Philharmoniker, Monika Rittershaus

БЕРЛИНСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ

www.berliner-philharmoniker.de

18, 19, 20 июня
«БЕРЛИНСКИЕ ФИЛАРМОНИКИ»
Дирижер Саймон Рэттл, соло на скрипке — Христиан Тецлаф. В программе: произведения Иоганнеса Брамса, Клода Дебюсси и Джордже Энеску.

28 августа
«БЕРЛИНСКИЕ ФИЛАРМОНИКИ»
Дирижер Саймон Рэттл. В программе: произведения Бенджамина Бриттена и Дмитрия Шостаковича.

ТЕАТР «КОМИШЕ-ОПЕР»

www.komische-oper-berlin.de

5, 30 июня
КАРМЕН
Опера в четырех актах (1875), музыка Жоржа Бизе, либретто Анри Мельяка и Людовика Галеви. Уходя от культурных клише, режиссер Себастьян Баумгартен переносит свою Кармен в современную Испанию. Драма о ревности превращается в криминальную пьесу.

ЦИТАДЕЛЬ ШПАНДАУ

www.zitadelle-spandau.de

30 июня
КОНЦЕРТ ТОМА ДЖОНСА
Свою принадлежность к дворянству он ощутил в 2006 году, когда королева Елизавета II посвятила музыканта в рыцари Британской империи. В 2012-м он выступил на празднике в честь бриллиантового юбилея королевы в Букингемском дворце. Сэр Том Джонс — действительно живая легенда. Его шоу, объединяющие музыкальные эпохи и жанры, стирают границы между поколениями. Главным в его творчестве остаются сила песни и мощь голоса. На протяжении более полувека этот певец, в настоящее время достигший 74-летнего возраста, неизменно покоряет публику живым исполнением своих хитов. По оценкам критиков, два последних альбома Джонса признаны лучшими за всю его карьеру.

БЕРЛИНСКАЯ ФИЛАРМОНИЯ

Konzerte/ Oper/ Schauspielstücke

«КАРМЕН»

Что, где, когда...

Народные гулянья/ Фестивали/ Соревнования

Volksfeste/ Festivals/ Wettbewerbe

19 июня – 19 июля
53-й НЕМЕЦКО-ФРАНЦУЗСКИЙ НАРОДНЫЙ ПРАЗДНИК

Девиз прошлогоднего фестиваля звучал весьма романтично: «…И весь Берлин мечтает о любви!» Кулисами праздника стала французская деревня с традиционными фасадами ухоженных домиков и присущим ей особым колоритом. Можно было даже пробежаться по переулкам вдоль фахверковых строений. К вящей радости гурманов, великолепной была и гастрономическая составляющая: сыры, хрустящие багеты, морепродукты, вафли и пироги. Не обошлось без вина, шампанского, французского пива и оранжины.

19. Juni – 19. Juli
53. DEUTSCH-FRANZÖSISCHES VOLKSFEST

Das Motto des vorigen Festivals lautete: „...und ganz Berlin träumt von der Liebe!“. Im Mittelpunkt standen das Französische Dorf, eine Kulissenstadt mit Fassaden französischer Gebäude und dem dazugehörigen Flair. Man konnte durch typische Gassen schlendern, die von Fachwerkhäusern umrahmt waren. Die Auswahl an französischen Spezialitäten reichte von Käse über Baguette, Meeresfrüchte, Flammkuchen und Crêpes bis zu erlesenen Weinen, Champagner, Pernod, französischem Bier und Orangina.

27 июня
CHRISTOPHER STREET DAY PARADE

Традиционно проводимый в конце июня парад напоминает о первом открытом выступлении представителей сексуальных меньшинств против произвола полиции, имевшего место в баре Stonewall Inn 27 июня 1969 года (во время New Yorker Christopher Street). Первый парад в Берлине состоялся 30 июня 1979 года. 450 демонстрантов вышли тогда на улицы западной части города под девизом Gay Pride. По сравнению с аналогичными мероприятиями, проходившими ранее, шествие завершилось более чем мирно, без нападок со стороны зрителей и какого-либо вмешательства полиции.

27. Juni
CHRISTOPHER STREET DAY PARADE

Der CSD erinnert an das erste bekannt gewordene Aufbegehren von Homosexuellen und anderen sexuellen Minderheiten gegen Polizeiwillkür in der New Yorker Christopher Street in Greenwich Village am 27. Juni 1969 in der Bar Stonewall Inn. Der erste „Christopher Street Day“ in Berlin fand am 30.06.1979 statt – „Gay Pride“ war das Motto, unter dem in West-Berlin 450 Demonstranten auf die Straße gingen. Die Stimmung unterwegs war ausgelassen und fröhlich. Anfeindungen oder gar Gewalt gegen Teilnehmer gab es nicht – ein entscheidender Unterschied zu früheren Veranstaltungen.

7. – 9. August
INTERNATIONALES BERLINER BIERFESTIVAL

Die Berliner Biermeile findet an traditioneller Stätte mitten in Berlin an der Karl-Marx-Allee statt. Auf der Meile zwischen Strausberger Platz und Frankfurter Tor werden auf 2,2 Kilometern rund 320 Brauereien aus 86 Ländern mit 2.000 Bierspezialitäten erwartet. Für Unterhaltung sorgen auf 20 Bühnen Künstler aus dem In- und Ausland mit attraktiver Live-Musik sowie Show- und Unterhaltungsdarbietungen. Die Veranstalter rechnen mit annähernd 800.000 Besuchern und Touristen aus aller Welt an den drei Festivaltagen.

29. August
LANGE NACHT DER MUSEEN

Mit nur einem Ticket kriegen Berliner und Besucher der Hauptstadt die Möglichkeit spätabends die kulturelle Vielfalt und Museumslandschaft der Stadt bei einem langen Spaziergang zu entdecken.

7–9 августа
МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЕРЛИНСКИЙ ПИВНОЙ ФЕСТИВАЛЬ

По традиции берлинская «пивная миля» пролегает в центре города, вдоль Карл-Маркс-аллеи. На всем ее протяжении, от Штраусбергер-плац до Франкфуртер-тор (а это 2,2 км!), фанатов пенного напитка ожидает продукция более 320 пивоварен из 86 стран мира — более 2000 сортов. За развлекательную часть мероприятия отвечают немецкие и иностранные музыканты, выступления которых пройдут на 20 сценах. Устроители предполагают, что гостями трехдневного праздника станут более 800 000 человек.

29 августа
ДЛИННАЯ НОЧЬ МУЗЕЕВ

Имея на руках всего один билет, можно в течение ночи открыть для себя все многообразие музейного ландшафта германской столицы. Традиционно в этом марафоне участвуют как жители Берлина, так и его гости.

Художественные выставки

HAMBURGER BAHNHOF — MUSEUM FÜR GEGENWART
www.smb.museum

Bis 16. August
UND WEG MIT DEN MINUTEN. DIETER ROTH UND DIE MUSIK

Der Universalkünstler Dieter Roth (1930-1998) arbeitete mit unterschiedlichen Medien wie Zeichnung, Malerei, Installation, Druckgrafik, Buchkunst, Literatur und Film. Weniger bekannt sind bisher Roths zahlreiche musikbezogenen Werke, die nun erstmals in Deutschland umfassend vorgestellt werden. Als Ausdrucksmittel spielte die Musik für Roth stets eine wichtige Rolle. So integrierte er Musikinstrumente als stumme Reliefs neben Kassettenrekordern und anderen Audiogeräten in seine Assemblagen und verwendete sie als Motive in seinen Bildern.

© 2014 Schausteller verband Berlin e.V., visitBerlin, Foto: Wolfgang Schobien

ГАМБУРГСКИЙ ВОКЗАЛ — МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОСТИ
www.smb.museum

До 16 августа
И ПРОЧЬ С МИНУТАМИ. ДИТЕР РОТ И МУЗЫКА

Художник-универсал Дитер Рот (1930–1998) работал в самых разных направлениях: рисунок, живопись, инсталляция, печатная и книжная графика, литература и кино. Менее известны до сих пор произведения мастера, связанные с музыкой. К примеру, Рот интегрировал в свои инсталляции музыкальные инструменты, используя их как безмолвный рельеф, они же служили мотивом для его живописных композиций.

ГАМБУРГСКИЙ ВОКЗАЛ — МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОСТИ.

«И ПРОЧЬ С МИНУТАМИ. ДИТЕР РОТ И МУЗЫКА»

Художественные выставки Kunstausstellungen

«ЛИЛИ МАРЛЕН», 1980. В ГЛАВНОЙ РОЛИ ХАННА ШИГУЛЛА

МУЗЕЙ ФОТОГРАФИИ

www.smb.museum

До 2 августа

ВИЛЛИ МЭЙВОЛД. ФОТОГРАФ И КОСМОПОЛИТ: ПОРТРЕТЫ, МОДА, РЕПОРТАЖИ

Он был одним из выдающихся парижских фотографов 1930–1960-х. Тематический спектр произведений Мэйволда — как заказных вещей, так и созданных фантазией художника — включает в себя портреты; фотографии, сделанные по заказам парижских домов моды; работы, посвященные танцу и архитектуре, путешествиям и городским пейзажам. Большая часть фотографий, представленных в экспозиции, еще ни разу не выставлялась. Таким образом, зрителям предоставляется возможность заново открыть для себя этого большого мастера во всем его творческом многообразии.

MUSEUM FÜR FOTOGRAFIE

www.smb.museum

Bis 2. August

WILLY MAYWALD. FOTOGRAF UND KOSMOPOLIT: PORTRÄTS, MODE, REPORTAGEN

Willy Maywald (1907–1985) war einer der wichtigsten Fotografen im Paris der 1930er bis 1960er Jahre. Sein Themenspektrum, das sowohl Auftragskunst wie freie Arbeiten umfasst, reicht von einer spektakulären Sammlung von Porträtfotografien über Modefotos für alle großen Pariser Couture-Häuser bis zu Tanz- und Architekturfotografie sowie Reise- und Städtereportagen. Ein wesentlicher Teil dieser Fotos ist bislang noch nie gezeigt worden. Die Ausstellung präsentiert erstmals das gesamte Werk von Willy Maywald in all seinen Facetten. Ein wichtiger Protagonist der Fotografie ist neu- und wiederzuentdecken.

МАРТИН-ГРОПИУС-БАУ

www.berlinerfestspiele.de

23 августа

ФАССБИНДЕР — СЕЙЧАС

Он стал легендой уже при жизни. Райнер Вернер Фассбиндер создал 44 фильма, среди которых подлинные иконы кинематографического стиля: «Страх съедает душу» (1974) и «Замужество Марии Браун» (1979). 31 мая режиссеру исполнилось бы 70 лет. Выставка расскажет о судьбе Фассбиндера и напомнит обо всех его произведениях. Представлены оригинальные документы и личные вещи режиссера, чей жизненный путь уложился всего в 37 лет. Выставка продемонстрирует методы работы Фассбиндера и познакомит с его окружением.

MARTIN-GROPIUS-BAU

www.berlinerfestspiele.de

Bis 23. August

FASSBINDER – JETZT

Er war schon zu Lebzeiten eine Legende. Filmemacher Rainer Werner Fassbinder schuf in seinem kurzen Leben 44 Filme, darunter stilprägende Werke wie «Angst essen Seele auf» und «Die Ehe der Maria Braun». Am 31. Mai wäre der Regie-Berserker 70 Jahre alt geworden. Mit der Schau «Fassbinder – Jetzt» wird an Fassbinder und sein Werk erinnert. Gezeigt werden unter anderem Originaldokumente und persönliche Gegenstände aus dem Nachlass des im Jahr 1982 mit 37 Jahren gestorbenen Fassbinder. Sie sollen einen Einblick in das Lebensumfeld und die Arbeitsweise des Filmemachers geben.

© Barbara Baum, Foto: Barbara Baum
© Roberto Moreau: Willy Maywald vor dem Atelier von Christian Dior, 1954. © Association Willy Maywald / VG Bild-Kunst, Bonn 2015
© Dieter Roth, Bonn, Bez. 2, 1968/72, Fotografie, Acrylmalerei, Hemmer Bahmet / Museum für Gegenwart – Berlin.
© Dieter Roth Estate Courtesy Hauser & Wirth, Foto: Staatliche Museen zu Berlin / Thomas Bruns

BODE-MUSEUM

www.smb.museum

bis 27. September

DAS VERSCHWUNDENE MUSEUM. DIE BERLINER SKULPTUREN – UND GEMÄLDESAMMLUNGEN 70 JAHRE NACH KRIEGSENDE

Die Ausstellung beleuchtet die historischen Umstände der Brände 1945 und das nachfolgende Schicksal der Kunstwerke. Anhand von Gipsabgüssen und fotografischen Abzügen in Originalgröße sollen die verlorenen Hauptwerke der Berliner Skulpturen- und Gemäldesammlungen wieder ins Bewusstsein der Öffentlichkeit gerückt werden. Ein Schwerpunkt der Ausstellung widmet sich den ethischen und praktischen Problemen bei der Restaurierung kriegsbeschädigter Kunstwerke. Dieses Thema wird in der Fachwelt kontrovers diskutiert.

БОДЕ-МУЗЕУМ

www.smb.museum

до 27 сентября

ИСЧЕЗНУВШИЙ МУЗЕЙ. БЕРЛИНСКИЕ СОБРАНИЯ СКУЛЬПТУРЫ И ЖИВОПИСИ СПУСТЯ 70 ЛЕТ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ВОЙНЫ

Выставка отражает исторические события, связанные с пожарами 1945 года, и рассказывает о последующей судьбе произведений искусства. Представленные в экспозиции гипсовые копии и фотографии в натуральную величину должны вернуть общественности утраченные шедевры берлинских коллекций. Основная цель организаторов — раскрыть этические и практические проблемы, возникающие при реставрации поврежденных в годы войны произведений искусства. Эта тема является предметом постоянных дискуссий в профессиональной среде.

© Rubensaal im Kaiser-Friedrich-Museum (heutiger Raum 252 des Bode-Museums), 1926 mit Werken von Peter Paul Rubens und Anthonis van Dyck. Bis auf zwei Portraits von Van Dyck sind vermutlich alle hier zu sehenden Gemälde im Flakbunker Friedrichshain verbrannt.
© Staatliche Museen zu Berlin, Skulpturensammlung und Museum für Byzantinische Kunst / Zentralarchiv SMB, MERCEDES-BENZ FASHION, IFA 2014

6. – 10. Juli

FASHION WEEK BERLIN

Für eine ganze Woche zieht der Modezirkus in die Hauptstadt und verwandelt sie zu einem internationalen Ort für Einkäufer, Händler, Prominente, Designer und Medienvertreter. Hier werden die neuesten Kollektionen präsentiert und wichtige Trends gesetzt.

6–10 июля

FASHION WEEK BERLIN

На протяжении недели мода станет доминантой культурной жизни германской столицы, привлекая сюда многочисленных покупателей, продавцов, дизайнеров и представителей пишущей братии. На подиумах будут показаны новейшие коллекции и объявлены важнейшие тренды.

MESSE BERLIN

www.messe-berlin.de

7. – 9. Juli

PANORAMA BERLIN

Auf der Panorama Berlin, die 2013 ins Leben gerufen wurde, präsentieren große Modebrands alle Trends für die nächste Saison. Die Modefachmesse hat sich zu einem wichtigen Treffpunkt der Branche entwickelt und erwartet wieder zahlreiche Besucher im Sommer 2015.

4. – 9. September

IFA INTERNATIONALE FUNKAUSSTELLUNG

Die Internationale Funkaustellung gehört zu den wichtigsten Messen der Hauptstadt. Hier feiern Innovationen und Neuigkeiten aus der Unterhaltungselektronik und Elektro-Hausgeräten Premiere.

ВЫСТАВОЧНЫЙ ЦЕНТР MESSE BERLIN

www.messe-berlin.de

7–9 июля

PANORAMA BERLIN

В рамках ярмарки моды, проходящей с 2013 года, будут показаны главные тренды наступающего сезона от ведущих модных брендов. Fashion-мероприятие является местом встречи профессионалов и центром притяжения многочисленных фанатов, число которых постоянно растет.

4–9 сентября

55-я МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОЙ ЭЛЕКТРОНИКИ

Будучи одной из крупнейших выставок подобного рода, IFA ежегодно представляет последние тенденции и технологии будущего. Знатоков ожидает немало инновационных премьер и просто новинок из сферы домашней развлекательной и бытовой техники. LF

Ярмарки Messen

BERLIN life

PER ASPERA ad astra*

Man kann den in Krefeld, direkt neben der dortigen Rennbahn aufgewachsenen Gerhard Schöningh als einem herausragenden Mäzen unserer heutigen Zeit beschreiben. Seit ca. 10 Jahren lebt er in London, dem Mutterland des Turfs. Der Pferderennsport ist seine große Leidenschaft und wohl aus diesem Grund investierte er mehrere Millionen in die legendäre Rennbahn Hoppegarten, um diese wieder zum Leben zu erwecken. Sein Engagement für den Galopprennsport und diesen Ort erfüllen ihn so sehr, dass diese Aufgabe zu seinem Lebensmittelpunkt geworden ist. Mit viel Gespür und intensiver Arbeit entwickelte er die Rennbahn Hoppegarten zu einer neuen und ungeheuren Qualität. War Hoppegarten im Jahre 2008 auf Rang 8, so ist man heute stolz an dritter Stelle hinter Baden-Baden und Hamburg zu dominieren. Als Ikone der deutschen Rennsportkultur bezaubert Hoppegarten mit seinem historischen Flair und einer wunderschönen Landschaft. Heute trifft sich hier Jung und Alt, sowohl das breite Publikum, als auch Prominenz und High Society. Und das Programm hat viel zu bieten: am 8. und 9. August wird das Grand-Prix Meeting mit dem 125. Großen Preis von Berlin Tribünen füllen, während am 3. Oktober der 25. Jahrestag der Deutschen Einheit mit einem Sonderrennen zelebriert wird.

* Через тернии к звездам

Вспоминая известную фразу Марка Твена «Если бы все люди думали одинаково, никто не играл бы на скачках», невольно задаешься вопросом: не ею ли руководствовался господин Герхард Шёнинг (Gerhard Schöningh), решаясь на приобретение ипподрома, расположенного в восточной части германской столицы? Этот путь, казавшийся многим весьма тернистым, стал для него поистине звездным, о чем красноречиво свидетельствует все возрастающая популярность «Хоппегартена».

Господин Шёнинг, с 2008 года ваше имя тесно связано с ипподромом «Хоппегартен». Что подтолкнуло вас к идее стать его владельцем?
Ну, во-первых, я вырос в Крефельде, в непосредственной близости от ипподрома, и бывал на скачках вместе с родителями. Невзирая на юный возраст, я был пленен атмосферой, царившей там. Восторг вызывало все: и грациозные сильные лошади, и царившее вокруг напряжение от сделанных ставок, и пестрая публика. Во-вторых, мне импонирует возможность проводить послеобеденное время на свежем воздухе. *(Улыбается.)* Более тридцати лет я живу в Лондоне и наслаждаюсь скачками высочайшего уровня, которые организуются на родине дерна. И наконец, вот уже десять лет я являюсь владельцем нескольких скаковых лошадей, в настоящее время выращиваю трех кобылиц.

Как изменился «Хоппегартен» за последние годы? Что в ближайших планах его развития?
С того момента, когда я стал владельцем ипподрома, уже не один миллион инвестирован в улучшение его общего состояния. И в этом нет ничего удивительного, ведь он имеет достаточно почтенный возраст — 148 лет! А его большие трибуны — родом из 1920-х, с тех пор, как-никак, сменилось уже четыре поколения. Поскольку в 2013 году «Хоппегартен» был объявлен памятником национального значения, мы получили дотацию от государства и от земли Бранденбург для проведения санации трибун. Нам уже многое удалось тут сделать, но при этом мы отдаем себе отчет в том, сколь важно для наших гостей сохранение исторической атмосферы и прекрасных старинных деревьев. Наряду с работами по благоустройству ипподрома мы значительно улучшили и спортивную составляющую. Так, с 2008 года стоимость скачек выросла до 1,3 млн евро, что почти в три раза превышает прежние показатели. Девять из одиннадцати проходящих у нас состязаний имеют национальное или международное значение, поэтому среди участников представлены как лучшие немецкие, так и зарубежные конюшни. Одним словом, мне хотелось бы не только вернуть «Хоппегартену» славу и значение, которые он имел до 1945 года, но и превратить его в крупнейший тренировочный центр Германии.

В XIX веке «Хоппегартен» считался одним из важнейших ипподромов Европы. Каков его статус сегодня?
Не стоит забывать о том, что в период с 1945 по 1990 год «Хоппегартен», будучи частью ГДР, находился за «железным занавесом». И только с падением Берлинской стены двери ипподрома распахнулись для жокеев и многочисленных гостей, в первую очередь из Западного Берлина. Это стало настоящим прорывом в новой истории «Хоппегартена». Если в 2008 году он занимал восьмую строчку в рейтинге немецких ипподромов, то сегодня — уже третью. Он делит ее с Кёльном, пропустив вперед Баден-Баден и Гамбург. Благодаря динамичному развитию Берлина выигрываем не только мы, но и весь конный спорт Германии. А «Хоппегартен» — это своеобразная икона немецкой спортивной культуры. Его исторический флер и ландшафтная красота никого не оставляют равнодушным.

Вы вернули ипподрому былой блеск, теперь здесь любят собираться знатные персоны и представители немецкого высшего света. Как вам удалось добиться столь впечатляющих результатов?
Прежде всего необходимо было превратить трибуны в привлекательные места, достойные наших VIP-гостей и партнеров по бизнесу. Кстати говоря, в этом мне очень помог мой друг из Лондона, занимающийся производством фильмов. Вторым по важности стало создание атмосферы — элегантной и в то же время приглашающей к отдыху и расслаблению, знаете, с таким идиллическим оттенком. Судя по реакции наших гостей, нам это вполне удалось.

Наряду с VIP-трибунами значительная роль отводится Racing Club. Какие приятные открытия ждут там ваших гостей?
Наши лучшие VIP-трибуны располагаются как раз в клубной зоне. Прежде тут находился Императорский павильон — минимум два раза Вильгельм II приезжал в «Хоппегартен» взглянуть на большие скачки. На парапетах верхнего этажа и сегодня можно увидеть сохранившиеся детали оформления — позолоченную букву W с короной. Клубные трибуны предлагают роскошный обзор всего происходящего на «сцене». К услугам гостей — великолепно обустроенная лаунж-зона с открытым камином, обставленная несколько эклектичной мебелью, и топ-места за зарезервированными столами. В меню — три блюда от ресторана Aigner, расположенного на берлинской площади Жандарменмаркт, но сначала — приветственный бокал шампанского Veuve Clicquot. Скажу честно, провести день в более элегантной и комфортной обстановке просто невозможно. И речь идет не только о Германии, но и о других странах Европы. Наши трибуны — гордость

С ТОГО МОМЕНТА, КАК Я СТАЛ ВЛАДЕЛЬЦЕМ ИППОДРОМА, УЖЕ НЕ ОДИН МИЛЛИОН ИНВЕСТИРОВАН В УЛУЧШЕНИЕ ЕГО СОСТОЯНИЯ. И В ЭТОМ НЕТ НИЧЕГО УДИВИТЕЛЬНОГО, ВЕДЬ ОН ИМЕЕТ ДОСТАТОЧНО ПОЧТЕННЫЙ ВОЗРАСТ — 148 ЛЕТ!

Девять из одиннадцати состязаний имеют национальное или международное значение, поэтому среди участников — как лучшие немецкие, так и зарубежные конюшни

© Frank Sorge galoppfoto.de

КОНЕЧНО, «ХОППЕГАРТЕН» — ЭТО НЕ АСКОТ, ДА И ПОЧЕМУ ОН, СОБСТВЕННО, ДОЛЖЕН БЫТЬ ТАКОВЫМ?! ДЛЯ МЕНЯ КУДА ВАЖНЕЕ, ЧТО ИППОДРОМ МОЖЕТ ПРЕДСТАВИТЬ СВОЙ РОДНОЙ ГОРОД ВО ВСЕМ ЕГО МНОГООБРАЗИИ

«Хоппегартен» — это своеобразная икона немецкой спортивной культуры. Его исторический флер и ландшафтная красота никого не оставляют равнодушным

Если в 2008 году «Хоппегартен» занимал восьмую строчку среди немецких ипподромов, то сегодня это уже третья позиция. Он делит ее с Кельном, пропустив вперед Баден-Баден и Гамбург

клуба! Это прекрасное предложение для тех, кто хотел бы на протяжении года наслаждаться скачками в изысканной атмосфере.

В сознании многих людей конный спорт — часть роскошного образа жизни. А что может предложить «Хоппегартен» широким слоям населения, в том числе не самым обеспеченным семьям?

Как раз большинство наших гостей — обычные люди. Это семьи, собирающиеся на большой пикник прямо на газоне перед трибунами. Пока взрослые наблюдают за скачками, дети могут покататься на пони или провести время под присмотром специально обученного персонала в бесплатных детских комнатах или на оборудованных площадках. Кстати, для развлечения юных гостей у нас всегда организована специальная программа. Немало среди наших гостей и молодых людей, которые, как правило, делают ставки на тотализаторе непосредственно в биргартене. И конечно, не редкость посетители, решившие единожды броситься во все тяжкие: они покупают билеты в ложу в первый ряд, чтобы на других посмотреть и себя показать. *(Смеется.)* Но в принципе стоимость наших входных билетов вполне по карману любому, кто решил провести день на скачках.

Зная об особом отношении к скачкам в Великобритании, обязательности правильного дресс-кода в том числе, хотелось бы узнать, как обстоят дела в Берлине. Существуют ли и здесь какие-то правила?

Конечно, «Хоппегартен» — это не Аскот, да и почему он, собственно, должен быть таковым?! Для меня куда более важно, что ипподром может представить свой родной город во всем его многообразии. Безусловно, и у нас существует определенный дресс-код для гостей на трибунах: элегантные наряды для дам, клубный пиджак для представителей сильного пола. Шляпы приветствуются в обоих случаях! В остальном же царит полная свобода, и каждый волен носить то, что ему нравится.

НОВИЧКАМ СТОИТ ДЛЯ НАЧАЛА ПОНАБЛЮДАТЬ ЗА ЛОШАДЬМИ ВО ВРЕМЯ ПАРАДНОЙ ВЫЕЗДКИ, ПРИСЛУШИВАЯСЬ К ЗАМЕЧАНИЯМ КОММЕНТАТОРА, ИЛИ ОЦЕНИТЬ ИХ ВО ВРЕМЯ ГОНКИ И ТОЛЬКО ПОСЛЕ ЭТОГО ДЕЛАТЬ СТАВКУ

Не секрет, что на авансцене любого ипподрома — ставки. Как ведут себя ваши гости? Сдержанно или азартно? А сами вы играете на тотализаторе?

Ставки — это как соль в супе. *(Смеется.)* Без них какие скачки! Даже если вы полный новичок в этом деле. Само осознание того, что, пусть и с минимальной ставкой, в этом забеге лошадь как бы принадлежит вам, придает особый колорит происходящему. Средний взнос на тотализаторе у нас составляет шесть евро. Незнатокам я бы посоветовал для начала понаблюдать за лошадьми во время парадной выездки, прислушиваясь к замечаниям комментатора, или оценить их во время гонки и только после этого сделать ставку на победителя. Это самый ординарный путь, но и он, поверьте, доставляет массу удовольствия. Что касается меня, то я практически никогда не делаю ставок в «Хоппегартене». В дни скачек у меня слишком много дел, отнимающих все мое время и внимание.

Сезон-2015 уже набрал обороты. Не могли бы вы назвать парочку Highlights? Что ожидает ваших гостей в этом году? И какие из скачек вам представляются наиболее значимыми?

Прежде всего те, что связаны с какими-то знаковыми событиями. Так, 8 и 9 августа ожидается Grand-Prix-Meeting (Большой приз Берлина), он будет разыгран в этом году в 125-й раз. 3 октября мы будем отмечать 25-летие объединения Германии скачками pferdewetten.de 25-й Приз немецкого единства. Кстати говоря, не случись сие историческое событие, «Хоппегартен» никогда не достиг бы сегодняшнего расцвета. Все наши фанаты понимают это, отсюда и резкий рост числа гостей именно в данный день. Для многих в Германии посещение «Хоппегартена» стало настоящим культом.

Каким вам видится будущее немецкого конного спорта? Будут его традиции развиваться и дальше?

Немецкий конный спорт, несмотря на небольшой прирост количества лошадей, может похвастаться действительно отличными экземплярами. К примеру, кобыла Danedream — после победы в Большом призе Берлина она завоевала Prix de l'Arc de Triomphe в Париже и победила в гонках King George VI and Queen Elizabeth Stakes в Аскоте. Прославился и наш Novellist, выигравший за год до этого важнейшие скачки в Аскоте. И конечно, нельзя не отметить Protectionist, который в ноябре 2014 года одержал победу в знаменитом на весь мир турнире Melbourne Cup. Поскольку роль Берлина в развитии немецкого конного спорта будет расти и дальше, мы ожидаем в значимые для нас дни до 114 000 посетителей и очень надеемся, что в дальнейшем эта цифра будет только увеличиваться.

АДРЕС И КОНТАКТНЫЕ ЛИЦА:
Ипподром «Хоппегартен», Göthe Allee 1, 15366 Hoppegarten
Тел.: 03342 3893-0, www.hoppegarten.com
Г-н Enrico Ausborn —
VIP-билеты: ea@hoppegarten.com, (0 33 42) 38 93 19
Г-жа Tini Gräfin Rothkirch —
членство в клубе: tini.rothkirch@gmx.de, (01 72) 380 26 26

Даты скачек-2015

Воскресенье	**19 июля**	Hoppegartener Fliegerpreis (LR, 3j.+, €27 000, 1000 m G.B.)

Grand Prix Meeting

Суббота	**8 августа**	Скачки с участием лошадей из привилегированного списка Германии (LR, 3j.+, €45 000, 1800 m)
Воскресенье	**9 августа**	125-й Большой приз Берлина — для лошадей европейского элитного класса (Gr I, 3j.+, €175 000, 2400 m) Sprint-Cup (LR, 3j.+, €27 000, 1200 m G.B.), BBAG аукционные скачки (3j., €52 000, 1600 m)
Воскресенье	**20 сентября**	Третьи скачки в честь Дня экономики Бранденбурга, BBAG аукционные скачки (3j., €52 000, 1400 m G.B.)
Суббота	**3 октября**	25 лет немецкого единства pferdewetten.de 25-й Приз немецкого единства — скачки привилегированной группы (III) Германии (Gr III, 3j.+, €85 000, 2000 m)

© Frank Sorge galoppfoto.de © Archiv von Gerd von Ende

Der Name des legendären Regisseurs Marlen Khutsievs ist jedem bekannt, der die berühmten russischen Filme der 60er Jahre wie „Frühling in der Saretschnaja-Straße“, „Die beiden Fjodors“ und „Es war einmal im Mai“ kennt. Mit fast 90 Jahren arbeitet die wahre Legende des sowjetischen Films immer noch an zahlreichen Projekten, auf die sich seine zahlreichen Verehrer bald freuen können. Den Werken des Altmeisters wurde im Rahmen des 15. Festivals des osteuropäischen Films goEast eine Hommage gewidmet, die sechs seiner Filme und ein Werkstattgespräch umfasste. So konnte auch das deutsche Publikum sich mit den Werken des berühmten russischen Tauwetter-Regisseurs vertraut machen, der für die Premiere extra nach Deutschland angereist war. In unserem persönlichen Gespräch mit Marlen Khutsiev verriet er uns als bereits jahrelanger MK-Leser seine Einstellung zum modernen Film, seine künstlerischen Pläne und sein Erfolgsrezept.

Марлен Хуциев: «Я стал кинорежиссером случайно»

МЕРЦАНИЕ ЭПОХИ

Имя этого мастера известно каждому, кто хоть раз смотрел такие киношедевры 1960-х, как «Весна на Заречной улице», «Застава Ильича», «Два Федора», «Был месяц май». В свои без малого 90 лет Марлен Хуциев — подлинная легенда советского кинематографа — по-прежнему активно трудится над новыми проектами. Творчество выдающегося режиссера хорошо знакомо и немецкому зрителю, что в полной мере доказал прошедший в апреле в Висбадене фестиваль восточноевропейского кино goEast.

©goEast

Наше досье:

МАРЛЕН МАРТЫНОВИЧ ХУЦИЕВ
родился 4 октября 1925 г. в Тбилиси (Грузия).
В 1945 г. поступил на режиссерский факультет ВГИКа, его однокурсниками были А. Алов, В. Наумов, Ю. Озеров и др.
В **1955–1958 гг.** работал режиссером на Одесской киностудии, затем стал ассистентом режиссера на Киностудии им. М. Горького. **С 1965 г.** — режиссер киностудии «Мосфильм».
Первая работа, принесшая успех, — фильм «Весна на Заречной улице» (**1956**), снятый совместно с Ф. Миронером. Далее — картина «Два Федора» (**1959**), где в главной роли снялся В. Шукшин. Шедеврами советского кинематографа 1960-х стали киноленты «Мне двадцать лет» (**1962**, цензурный вариант фильма «Застава Ильича») и «Июльский дождь» (**1967**).
Затем последовали картины «Был месяц май» (**1970**), «Алый парус Парижа» (**1971**), «Послесловие» (**1983**), «Бесконечность» (**1991**) и «Невечерняя» (**2006**).
Свою творческую карьеру Хуциев успешно совмещает с педагогической деятельностью. **С 1978 г.** он преподает во ВГИКе.
Марлен Мартынович счастливо женат на Ирине Соловьевой, с которой познакомился еще во время учебы. Их сын Игорь также окончил режиссерский факультет ВГИКа.

«Предпочитаю задействовать актеров, про которых мне практически ничего не известно. В этом случае их проще отождествлять с персонажами, и я могу в процессе съемок разгадывать характеры моих исполнителей»

Марлен Мартынович, вы почетный гость кинофестиваля goEast, в рамках которого состоялась ретроспектива ваших фильмов. Что означает для вас столь высокий интерес западных поклонников кино к вашим картинам и как вы сами относитесь к подобным форумам?

Для меня и само приглашение в Висбаден, и столь живой интерес к моей персоне стали большой неожиданностью. Я не отношу себя к завсегдатаям кинофорумов, хотя во многих, конечно, принимал участие, если получалось. Понимаете, на мой взгляд, подобные мероприятия — это прежде всего возможность общения и обсуждения. Именно этим они и ценны для меня. Если же говорить о кинофестивале в Висбадене, то он для меня еще и почетен. А какая публика заинтересованная! И что еще меня действительно поразило — здесь, оказывается, много людей, говорящих по-русски!

Не создается ли у вас впечатления, что сегодня многие режиссеры целенаправленно делают «фестивальное кино» в надежде на громкие награды и почетные призы?

К сожалению, подмеченное вами имеет место быть. И на мой взгляд, данная практика абсолютно неправильна. Ибо процесс создания должен идти в первую очередь от сердца и, конечно, от души. А получится картина фестивальной или нет, покажет время. Знаете, я не люблю, когда режиссер, пытаясь придать себе значимости, специально демонстрирует свое мастерство. Мне кажется, важно, чтобы сам фильм был замечен, но при этом органичен.

Авторское кино и коммерческое кино — это для вас разные понятия?

Идеальный вариант, когда они выступают единым фронтом. *(Улыбается.)* Для меня за термином «авторское кино» кроется не какая-то сложная и изысканная форма, а конкретное воплощение замыслов его создателя. Во всех своих фильмах, начиная с «Заставы Ильича», я старался реализовывать собственные идеи и отражать свое представление о мире. Если вы спросите, считаю ли я свое кино авторским, то я отвечу утвердительно. В то же время замечу, что оно всегда оставалось популярным и, как мне кажется, абсолютно понятным зрителю.

Поведайте, пожалуйста, о своем последнем фильме «Невечерняя», который вы снимаете вот уже более десяти лет.

Буду откровенным, затянувшаяся пауза (а я не снимал восемь лет) случилась из-за отсутствия финансирования. Но сейчас работа практически завершена. Предстоит еще кое-что доснять в Ялте и на Северном Кавказе. Надеюсь, картина выйдет уже через год.

А как родилась сама идея фильма — диалога двух великих писателей: Антона Павловича Чехова и Льва Николаевича Толстого?

Абсолютно спонтанно. Причина в том, что у нас с сыном разные симпатии: ему ближе Толстой, а мне — Чехов. Вот и решили разобраться… *(Смеется.)*

В фильме задействованы замечательные, но неизвестные актеры. Это намеренный шаг?

Просто у меня есть привычка снимать неизвестных актеров. Возможно, зрителю и не мешает шлейф ролей того или иного популярного артиста, а мне он только в тягость. Поэтому я и предпочитаю задействовать в своих фильмах актеров, про которых мне зачастую практически ничего не известно. В этом случае их проще отождествлять с персонажами, я могу в процессе съемок разгадывать характеры моих исполнителей. Подобное чувство, наверное, сродни эмоциям писателя, не знающего заранее, куда приведет его героя дальнейшее развитие сюжета. Пожалуй, единственным исключением для меня стал фильм «Послесловие», где в роли главного героя выступил знаменитый Ростислав Плятт. И знаете почему? Мне просто показалось, что именно так я смогу привлечь внимание зрителя к картине, где все действие происходит в квартире. Для меня стало большой радостью, что Ростислав Янович согласился принять участие в этом проекте.

Коль скоро речь зашла о старых фильмах… Каково ваше мнение о цветной версии «Весны на Заречной улице»?

Мне, конечно, ближе черно-белая лента. Но я согласился на изменения по двум причинам: во-первых, появилась возможность снова окунуться в производственный процесс, ведь нам приходилось решать все вопросы, вплоть до выбора материалов и цвета, а во-вторых, мне за всю эту работу еще и заплатили. Деньги, видите ли, в наше время имеют значение. Это сейчас я работаю, снимаю, у меня есть зарплата и прочее, а тогда для меня финансовая составляющая играла чрезвычайно важную роль.

Нет желания снять продолжение фильма в современных реалиях?

Честно говоря, мне поступало подобное предложение, но это абсолютно исключено. Правильно говорят, что нельзя дважды войти в одну и ту же реку. Ведь данная картина была своеобразным вдохновенным воплощением духа ВГИКа в молодом кино того времени. Знаете, однажды меня пригласили в Театр оперетты на репетицию постановки музыкальной комедии «Весна на Заречной улице». После просмотра я посоветовал режиссеру отказаться от этой затеи. К слову, спектакль так и не был поставлен, слава богу.

А что, на ваш взгляд, необходимо для профессии кинорежиссера?

О, это путь извилистый и непредсказуемый… К примеру, я вступил на него случайно. В юности поступал в Тбилисскую академию художеств и с треском провалился. А это было еще в военное время, так что я сразу лишился продовольственных карточек. Представляете себе, что это значило?! И вот тогда моя мама, в юности занимавшаяся в актерской школе при киностудии, пошла к одному из своих бывших сокурсников (со временем он стал там заместителем директора) и прямо заявила: дескать, сын остался без карточек, есть нечего. В итоге тот принял меня на работу помощником макетчика. Ну и на первых же съемках я подхватил бациллу под названием «кино». *(Смеется.)* Кинематограф навсегда пленил мое сердце.

А как вы относитесь к тенденции, что режиссеры рекламных фильмов приходят в полнометражное кино?

Если речь идет о клипах, то это просто чудовищно. Другое дело — некоторые рекламные ролики. Например, в 1990-е Тимур Бекмамбетов снял удивительную серию для банка «Империал». Короткие зарисовки из всемирной истории были выполнены по-настоящему мастерски. Очень талантливые и изобразительно-выразительные мини-картины получились.

На фестивале goEast вы смогли убедиться в том, насколько высок интерес немецкого зрителя к советскому и российскому кинематографу. Что бы вы посоветовали посмотреть тем, кто действительно хочет понять наше кино?

Я бы порекомендовал фильмы Владимира Наумова, Сергея Параджанова, Киры Муратовой, Григория Чухрая. (Сам я, кстати, больше люблю работы Чухрая-сына.) Если нужна конкретика, то это картины «Служили два товарища», «Время, вперед!», «Рабочий поселок», «Тегеран-43», «Короткие встречи»… Да много всего.

А современные российские фильмы смотрите? Если да, то что из увиденного вас приятно удивило?

К сожалению, я не знаю ни молодых режиссеров, ни их картин — не особо за всем этим слежу. Так получилось, что все время было отдано работе над моим последним фильмом.

А что скажете о недавнем сериале Валерия Тодоровского?

«Оттепель»? Плохая картина! Там все неправда. Вроде речь идет о съемочной группе, а складывается впечатление, что, кроме любовных отношений, ничего и не было. На самом же деле ведь все совсем не так.

В советском кинематографе царила партийная цензура, а сегодня на

©goEast, Sergej Ivanov, Archiv Life IN

«Я никогда никому не завидовал. Это чувство отравляет и разъедает душу. Я рад, что оно мне не свойственно. Что греха таить, не всегда радовался чьим-то успехам, но уж зависти точно не испытывал»

Автограф режиссера: «Желаю «МК» здравствовать! Подписчик многолетний М. Хуциев»

Хит советского кинематографа «Весна на Заречной улице» (1956)

Картина «Два Федора» (1958) стала кинодебютом никому не известного тогда Василия Шукшина

Кадр из фильма «Застава Ильича» (1964)

Легенда советского кино Ростислав Плятт в фильме «Послесловие» (1983)

Философская притча «Бесконечность» (1991)

смену ей пришел диктат денег. Если выбирать из двух зол, что, на ваш взгляд, пагубнее?

Я бы предпочел советские запреты, нежели удушающую цензуру финансирования. От партийной еще можно было как-то отбиться и частично обойти ее стороной. Мои фильмы подвергались жесточайшей цензуре, но тем не менее у меня имелась возможность работать (иными словами, во мне были заинтересованы). Ведь в советское время снимались не только заказные, идеологически выдержанные картины, хотя, надо заметить, даже многие из них представляли собой настоящие шедевры. Сейчас же отсутствие финансов тормозит проект бесповоротно.

Кстати, о цензуре. Как вы относитесь к закону о полном запрете употребления мата в кино и на телевидении?

Положительно отношусь! Более того, замечу, что в советское время были разные картины, в том числе брутальные, натуралистичные, но обходились же мы как-то без крепких выражений.

В этом году отмечается 70-летие со дня окончания Великой Отечественной войны. Где вас застала новость о Победе?

В Тбилиси. Мы жили тогда на маленькой улочке и всю ночь не спали, сидя у подъездов вместе с соседями в ожидании важных новостей. А утром пришло известие о Победе, и весь город собрался на стадионе, где был организован митинг, после которого началось празднование. Потрясающие чувства! Кстати, во время войны я собственными руками сделал громкоговоритель, чтобы слушать сводки новостей. В феврале 1943-го пришлось какое-то время жить одному — мама-актриса уехала на гастроли. Услышав об освобождении Сталинграда, я сходил и купил полбутылки вина, поставил перед собой зеркало, разложил кое-какую еду и чокнулся сам с собой за Победу. Эти воспоминания незабываемы!

Марлен Мартынович, в этом году вам исполняется 90 лет — как-никак круглая дата. Отмечать собираетесь?

На сей счет у меня планов никаких, я не люблю юбилеев. Вообще считаю плохой приметой проводить подобного рода торжества. Честно говоря, мне просто хочется скрыться от всего этого.

Приподнимите завесу над тайной вашего жизненного и творческого долголетия.

Думаю, суть в том, что я никогда никому не завидовал. Это чувство отравляет и разъедает душу, губит здоровье. Поэтому я рад, что оно мне не свойственно. Чего греха таить, может, и не всегда радовался чьим-то успехам, но уж зависти точно не испытывал.

Беседовала Екатерина КАПИТАНОВА LF

©goEast, Archiv Life IN

TOM FORD
PRADA
GUCCI
Dior
BOTTEGA VENETA
LANVIN
BALENCIAGA
TOD'S
DOLCE & GABBANA
Chloé
DIANE von FURSTENBERG
MARNI
ETRO
MIU MIU

МОДНАЯ ОДЕЖДА, АКСЕССУАРЫ И ОБУВЬ. ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ БРЕНДЫ ДЛЯ НЕЕ И ДЛЯ НЕГО.

engelhorn acc/es

engelhorn IV DESIGN

O5, Mannheim
Telefon (0621) 167 22 22
www.engelhorn.de

EMANUEL BERG & MARSCHALL: HANDMADE IN GERMANY

Die Tradition des deutschen Handwerks, genießt weltweit hohes Ansehen in puncto Qualität, Präzision und Zuverlässigkeit. Ein treffendes Beispiel feinster Handarbeit und Liebe zum Detail ist das Maßschneideatelier von Hans-Peter Marschall und seiner Ehefrau Rita – Emanuel Berg & Marschall, wo vor allem die Kundenwünsche groß geschrieben werden und darüber hinaus ein sehr hoher Maßstab an qualitativ hochwertiger und 100% passender Kleidung gesetzt wird. Diese Unternehmensphilosophie scheint selbst den anspruchsvollsten Kunden zu überzeugen, da die meisten von Ihnen zu regelmäßigen Wiederholungstätern werden. Von einem perfekten Sakko oder Anzug, die hier im Fein- und Vollmaß angefertigt und nahezu für jede Figur passend genäht werden. Maßhemden und Blusen in überragender Farb- und Stilvielfalt, vom Kragen bis zur Manschettenknopflöchern per Hand an- und ausgenäht, bis hin zu feinstem Strick aus echtem Merino-Kaschmir, die hier mit individuellen Maßen in einer großen Farbauswahl bestellt werden können. Mit Unterstützung der Spezialisten von Emanuel Berg & Marschall gibt man jedem Kunden das Gefühl, immer gut gekleidet zu sein.

Традиции истинно немецкого качества, снискавшего высокую репутацию во всем мире, априори говорят сами за себя. А если речь идет о ручном производстве, то кредит доверия к такому изделию только возрастает. Вещи, выполненные руками искусных мастеров, таких как профессионалы из салона-ателье Emanuel Berg & Marschall, вполне сравнимы по своим характеристикам с продукцией прославленных итальянских мануфактур. Стабильно растущее число постоянных клиентов, среди которых немало знаменитостей, служит лучшей оценкой качества работы истинных специалистов своего дела.

Необязательно иметь в своем гардеробе большое количество костюмов — пусть их будет максимум три, зато превосходного кроя и отменного качества. Изделия такого уровня вам могут предложить в эксклюзивном салоне-ателье Emanuel Berg & Marschall, расположенном во Франкфурте-на-Майне. «Клиент — король!» — именно с такой меркой подходят тут к каждому, и неважно, впервые вы переступили порог этого ателье или давно перешли в разряд его постоянных гостей. Здесь внимательно прислушаются ко всем вашим пожеланиям, учтут любой каприз, подметят все особенности фигуры, чтобы в итоге, получив идеально сидящую готовую вещь, вам захотелось сюда вернуться. С новым заказом, конечно!

Emanuel Berg & Marschall, Archiv LIFE

ВЕЩИ, ВЫПОЛНЕННЫЕ РУКАМИ ИСКУСНЫХ МАСТЕРОВ, ТАКИХ КАК ПРОФЕССИОНАЛЫ ИЗ САЛОНА-АТЕЛЬЕ EMANUEL BERG & MARSCHALL, ВПОЛНЕ СРАВНИМЫ ПО КАЧЕСТВУ С ПРОДУКЦИЕЙ ПРОСЛАВЛЕННЫХ ИТАЛЬЯНСКИХ МАНУФАКТУР

Каждый из сшитых здесь костюмов является своего рода эксклюзивом, образцом костюмной культуры Старого Света — независимо от того, сшит ли он по последнему слову моды или близок по стилю к более традиционному варианту Made in Europe.

Как известно, любой пошив начинается с выбора материала. В салоне-ателье Emanuel Berg & Marschall ассортимент способен поразить воображение даже самых искушенных посетителей: вам предложат более… 1000 разновидностей ткани, около 700 из которых производится в Италии, на прославленной фабрике Loro Piana.

Определиться с фасоном тоже будет непросто. Здесь на помощь придет консультант, который подробно обсудит с вами все детали будущего костюма: возможные варианты кроя пиджака (однобортный или двубортный) и брюк (на пуговицах или на молнии), наличие или отсутствие жилетки, особые формы лацканов и отворотов, обусловленные нюансами определенного стиля. Выбор возможностей велик ровно настолько, чтобы суметь удовлетворить запросы каждого клиента.

Итак, часть дела сделана, но это лишь первый шаг на пути к достижению заветной цели. Теперь на авансцену выходит мастер, от умелых действий которого зависит результат. Одним из чрезвычайно важных этапов пошива является процесс создания выкройки с последующим раскроем ткани. Только диву даешься, как умело и ловко руки профессионала творят волшебство: на листе картона рождаются контуры модели — именно этот шаблон послужит основой для будущего костюма. Не секрет, что идеального телосложения не существует, поэтому задача мастера — превратить недостатки фигуры в ее достоинства. С этой целью крой адаптируется для каждого силуэта. Перед началом работы с тканью (а на будущий костюм в среднем понадобится больше трех метров) важно учесть абсолютно все детали. И тут лучше перестраховаться, ведь материал порой может стоить целое состояние.

Но какой костюм без обязательной сорочки к нему? В ателье Emanuel Berg & Marschall решат и эту задачу — вы получите единственную в своем роде рубашку! В чем ее эксклюзивность? Да в том, что сшита она будет исключительно для вас. И поверьте, в данном случае опять будут учтены все мельчайшие нюансы — начиная от ширины изделия и внешнего вида воротничка (а их насчитывается более 60 (!) разновидностей) и заканчивая манжетами (10 видов), полочкой для пуговиц, нагрудными кармашками и вышитыми инициалами. Кстати говоря, рукава, воротники и манжеты пришиваются исключительно вручную. Само собой разумеется, это относится и к пуговицам, ведь именно они являются важнейшим показателем высочайшего качества рубашки. Сделанные из чистого перламутра, пуговицы пришиваются к изделию на «флорентийский» манер — нити образуют форму «куриной лапки».

И еще одна приятная сердцу «мелочь»: Emanuel Berg & Marschall — это единственное во Франкфурте ателье, где можно заказать индивидуальное изделие из кашемира. Причем, как оказалось при детальном рассмотрении, с этим материалом не все так однозначно — кашемир кашемиру рознь. В Emanuel Berg & Marschall предлагается его высококачественный вариант, произведенный из шерсти кашмирских коз, обитающих в высокогорьях Монголии. Эти животные обладают уникальным подшерстком, который вручную вычесывают ранней весной (каждая коза дает примерно 200 г шерсти). Собранное сырье отправляют в Италию на известнейшую прядильную фабрику Cariaggi, где его превращают в пряжу: сначала толщиной в одну нитку, затем ее скручивают в две. Сложно представить, но для одного килограмма такой двойной нити требуется… 28 000 м пряжи!

Ателье Emanuel Berg & Marschall предлагает своим клиентам кашемир 170 цветов, сотканный в две или четыре нити, или комбинированный вариант — кашемир и шелк — 120 оттенков. В «меню» представлены пуловеры (с круглым или V-образным вырезом, с воротником поло), кардиганы и жилеты (с рукавом или без), а также столь любимые представительницами прекрасного пола «двойки», причем с рукавом любой длины. После всех согласований ваш заказ отправится в итальянскую провинцию Умбрия. На расположенной там фирме Altex и будет изготовлена вещь вашей мечты, которую вы получите по истечении четырех недель.

Посетив это легендарное ателье и став свидетелем кропотливейшего труда и поистине уникального мастерства его сотрудников, начинаешь осознавать, насколько оправданна цена создаваемых здесь творений. Ведь именно в этих стенах сталкиваешься с аутентичностью, которую не может заменить ни одна машина, ни один станок. Эксклюзивный пошив — это труд истинных профессионалов своего дела, несущих ответственность за лейбл Handmade in Germany. LF

АТЕЛЬЕ EMANUEL BERG & MARSCHALL ПРЕДЛАГАЕТ:

УСЛУГИ высококлассного специалиста по индивидуальному пошиву

НЕОБХОДИМОЕ количество примерок и подгонок изделия

РУССКОЯЗЫЧНОЕ сопровождение клиентов

ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ часы приема (по предварительной договоренности)

Адрес:
Emanuel Berg & Marschall Ателье Рита и Ханс-Петер Маршал
Schillerstrasse 27
60313
Франкфурт-на-Майне
Тел. +49 6991 394 966
frankfurt@emanuelberg.com
www.frankfurt.emanuelberg.com

©Emanuel Berg & Marschall; Archiv Life IN

„Alles immer zur Hand; alles blitzschnell aufgeräumt“ – so lautet das Motto der berühmten italienischen Nobelmarke VALCUCINE, die vor acht Jahren eine exklusive Repräsentanz in bester 1A-Lage eröffnete. Loftatmosphäre im Frankfurter Florentinischen Viertel wurde schnell zu einer Topadresse für Küchenplanung und Design in ganz Deutschland. Die Philosophie von VALCUCINE umfasst das integrierte Gesamtkonzept und die Gestaltung eines der wichtigsten Lebensräume des täglichen Lebens. Edle Hölzer, erlesene Materialien und hochwertige Geräte renommierter Hersteller, wie der Schwarzwälder Firma Gaggenau, werden zu Gesamtkonzepten nachhaltig und mit viel Liebe zum Detail geplant und umgesetzt – von der großen Küche in historischer Schloßatmosphäre bis zur Pantryküche ganz aus Glas. Dabei stehen die Bedürfnisse der Kunden in puncto Ästhetik, Design, Funktionalität, Ergonomie und tagtäglicher Handhabung beim Kochen, Zubereiten und Lagern von Getränken und Speisen im Vordergrund jedes Planungsprozesses. Besonderen Wert legt man auch auf den respektvollen Umgang mit der Natur und den vorhandenen Materialien sowie deren Nachhaltigkeit und lange Lebensdauer.

VALCUCINE
Frankfurt am Main

По мнению специалистов Valcucine, кухня — превосходное место для различного рода экспериментов. Именно поэтому бренд с завидной регулярностью поражает рынок своими революционными идеями: от концептуально новых конструкций до высоких технологий, перенесенных на домашнюю территорию, к примеру, из сферы... авиастроения

VALCUCINE: ВСЁ ПОД РУКОЙ!

Восемь лет назад стараниями Кристофа Бёгера (Christoph Böger) и его команды высокое качество продукции Valcucine смогли наконец оценить и жители Франкфурта. Уютная атмосфера салона, располагающая к творчеству, и высокий профессионализм компетентных сотрудников, готовых предоставить самую исчерпывающую информацию, — идеальные составляющие в таком непростом деле, как планировка кухни вашей мечты. Хочется сразу заметить, что в любом ее варианте — будь то мегаверсия, способная украсить старинный замок, или более лаконичная, выполненная из стекла, — в оформлении будут присутствовать благородное дерево, эксклюзивные материалы и качественнейшая техника от шварцвальдской фирмы Gaggenau. Для Valcucine нет ничего невозможного! И так было с самого начала…

© Valcucine

ИТАЛЬЯНСКАЯ ФАБРИКА VALCUCINE, ИМЕЮЩАЯ НЕМЕЦКИЙ ЗНАК КАЧЕСТВА И БЕЗОПАСНОСТИ GS («ПРОВЕРЕННАЯ НАДЕЖНОСТЬ»), ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ПЯТИЛЕТНЮЮ ГАРАНТИЮ НА СВОЮ ПРОДУКЦИЮ

Довольно быстро итальянская фабрика, основанная в 1980 году Габриэле Чентаццо (кстати, именно он по сей день определяет дизайнерский курс компании) в содружестве с Сильвио Верардо, показала конкурентам, кто есть кто. Уже через год после открытия появилась первая модель Ghianda, у которой дверцы имели скругленные края и утопленные ручки. Таким образом, курс был определен — от Valcucine не следует ожидать банальных и технически несовершенных решений!

Сегодня благодаря применению инновационных технологий компания выпускает кухни, способные не только пережить непостоянство моды, но и пройти испытание временем. Они гармонично сочетают в себе игру форм и разнообразие материалов. Так, следуя своим экологическим устремлениям и желая сформировать новую модель производства и использования сырья, в 1998 году Valcucine основала некоммерческую ассоциацию производителей BioForest. На фабрике действительно трепетно относятся к теме безотходного производства, поэтому одним из фаворитов тут является алюминий с сотовой структурой, используемый при строительстве самолетов. Чрезвычайно легкий и практически полый, он позволяет создавать прочные конструкции при малом расходе материала с возможностью его вторичного использования. Другая «зеленая» находка — перерабатываемое закаленное стекло. Тонкое, но крепкое, оно дополнительно защищено молекулами углерода или фтора. Но даже его в производстве задействуют довольно экономно — толщина листа редко превышает один сантиметр. В качестве покрытия для кухонь используется специальный лак на основе воска и растительных масел (сходный по качеству с тем, что применяется для отделки концертных роялей), благодаря чему достигается потрясающий эффект глубины поверхности.

Другая приоритетная тема — эргономика, совершенствованию которой дизайнеры Valcucine уделяют особое внимание. В 1996 году компания выпустила знаковую модель Logica System. Благодаря своей широкой столешнице с задней функциональной секцией и навесным элементам она кардинально изменила представления об истинной свободе движений на кухне. В 2011-м появился ее усовершенствованный вариант New Logica — плод дизайнерской мысли Габриэле Чентаццо, ставший новаторским в планировании кухонного пространства: сдвижные панели и откидные дверцы, навесные элементы и продуманная до миллиметра рабочая поверхность. В XXI веке Valcucine предлагает концепцию кухни, где каждая мелочь в нужное время молниеносно оказывается под рукой. New Logica System позволяет максимально удобно организовать рабочее пространство и скрыть, если это необходимо, кухонное оборудование. И это еще не все! «Островная» версия New Logica предлагает вариант с высокой спинкой, который перераспределяет теперь уже и… жилое пространство; в результате, не жертвуя шириной комнаты, вы получаете две зоны — кухонную и гостиную.

Минималистичную кухню Genius Loci (в пер. с лат. — «место гения»), прообразом которой послужил секретер (предмет мебели с интегрированными выдвижными ящиками), по достоинству оценят кулинары, предпочитающие иметь на расстоянии вытянутой руки все, что необходимо для ритуала приготовления пищи. Планировка кухни возможна в двух

Именно здесь кухню вашей мечты воплотят в реальность:

Valcucine Frankfurt
CB Küchendesign GmbH
Zum Apothekerhof 2/ Ecke zum Laurenburger Hof
60594 Frankfurt/Main
Phone: + 49 69 60329505
Fax: + 49 69 60329506
info@valcucine-frankfurt.de

ПО МНЕНИЮ ГАБРИЭЛЕ ЧЕНТАЦЦО, ЧЕМ БОЛЬШЕ ТРУДА И МАСТЕРСТВА ВЛОЖЕНО В МЕБЕЛЬ, ТЕМ ДОЛЬШЕ БУДЕТ ЕЕ ЖИЗНЬ, ВЕДЬ ПО-НАСТОЯЩЕМУ ЦЕННУЮ ВЕЩЬ БУДЕТ ЛЮБИТЬ И БЕРЕЧЬ НЕ ОДНО ПОКОЛЕНИЕ

видах: с выступающими вперед ящиками, что создает красивую игру преломляющегося света и делает возможным использование декоративных элементов, и с фронтом, который выглядит единым монолитом. Стиль оформления «секретера» зависит от желания заказчика: это и резьба по дереву, и инкрустация мрамором или деревом, и отделка медью или состаренной латунью. Кстати, аналогичный мотив может быть использован при оформлении всего портала кухонного «острова», что придаст интерьеру художественную завершенность.

Успешную концепцию марки как нельзя более точно выразил Манфред Хардт (Manfred Hardt), на протяжении восьми лет представляющий интересы бренда в Германии: «Valcucine — это высочайшее качество, уникальный дизайн, изысканное итальянское искусство ручной работы, инжиниринговый дизайн и традиции безотходного производства, поддерживаемые профессиональной командой, славящейся своим индивидуальным подходом к каждому клиенту».

Пожалуй, более емко сформулировать невозможно. Остается лишь убедиться в этом на деле!

© Valcucine

Im Frühling diesen Jahres schaute die weltweite Uhren- und Schmuckindustrie auf die Baselworld, hier trafen sich mehr als 150.000 Besucher aus über 100 Ländern um die neuesten Trends und Innovationen der Branche zu bestaunen. Die weltweite Bedeutung der acht-tägigen Veranstaltung wurde wieder untermauert und die weltweite Presse sowie Einkäufer und Kenner der Industrie zeigten sich begeistert. Auch die Marken mit ihren kunstvollen Zeitmessern, hochkarätigen Diamanten und wertvollen Edelsteinen, fanden eine perfekte Präsentationsplattform für ihre Produkte. Auf den nächsten Seiten präsentieren wir Ihnen die neuesten Trends, Neuheiten und besondere Modelle hoher Uhrenmacher – und Juwelierkunst. Die Herren erwarten überarbeitete Klassiker, limitierte Modelle, besondere Kaliber und echte Handwerksgewandtheit. Die Damenmodelle sind außergewöhnlich, obgleich mit Diamanten besetzt, aufwändig bemalt, oder mit feinsten Mosaiken verziert, sie alle beeindrucken mit gekonnter Weiblichkeit. Doch auch die Schmuckstücke erregten große Aufmerksamkeit – große Colliers, imposante Ohrringe und besondere Edelsteine waren die Highlights dieses Jahr. Kunst letzter Satz.

ЯРМАРКА ТЩЕСЛАВИЯ,

или Святая святых «тикающих механизмов»

Время — материя, из которой состоит жизнь.

Бенджамин Франклин

Уже недалеко то время, когда Baselworld будет торжественно праздновать свое 100-летие. Открывшаяся в 1917-м как национальная промышленная выставка с небольшим часовым разделом, ярмарка приобрела в 1931-м статус часовой. С 1973 года на равных правах с остальными участниками тут господствуют ювелиры, что добавляет мероприятию зрелищности и блеска. Согласно статистике, на Baselworld представлено до 95% всей часовой индустрии Швейцарии — одного из главнейших источников экспортных доходов страны.

В числе популярных часовых усложнений этого года были хронографы, Grande Date («большая дата»), антимагнитные технологии Master Co-Axial, высокоскоростные турбийоны и лунные календари. Как и прежде, на пике спроса находятся спортивные часы наподобие Yacht-Master Rolex, El Primero Sport Zenith — в этой области ощущается особенно высокая конкуренция.

Среди востребованных моделей наряду со сложными механизмами Stranger Vivaldi от Ulysse Nardin или Arnold & Son появились такие новаторские образцы, как Hublot Magic Gold, изощренные часы-скелетоны вроде The Perrelet Turbine Skeleton и трудоемкие жакемары от Jaquet Droz. Отдельного упоминания заслуживают модные дома, чрезвычайно активно взявшиеся в последние годы за часовую индустрию. В ход идет все: форма, цвет, художественная составляющая. Не будет преувеличением сказать, что индустрия роскоши в тандеме с производителями «тикающих механизмов» следует единственному принципу: клиент улыбнулся — значит, он твой. Поэтому и уровень эмоций на выставке порой зашкаливал… И было отчего, поверьте!

© Louis Vuitton, ZENITH

Breitling

Коллекция Galactic пополнилась моделью Galactic Unitime SleekT (44 мм), внутри которой находится «домашний» калибр B35, прошедший официальную сертификацию в COSC, — подлинный прорыв для специалистов мануфактуры. Безель из карбида-вольфрама (в пять раз прочнее стали) обрамляет циферблат с мобильным диском городов, 24-часовым указателем и филигранным изображением карты мира. С обеих сторон модели — выпуклое сапфировое стекло с защитой от бликов. Запас хода 70 часов. Водонепроницаемость до 100 м. Браслет: Pilot.

Louis Vuitton

Новинка Escale Répétition Minutes Worldtime, ставшая развитием линейки Escale, имеет сложнейший механизм, в котором впервые в мире совмещены функция GMT (мировое время) и минутный репетир. Корпус (44 мм) изготовлен из титана, а безель, дужки для ремешка и заводная головка — из розового золота (18 карат). Четыре крепления для браслета ассоциируются с угловыми накладками знаменитых сундуков Louis Vuitton. Задняя стенка из сапфирового стекла позволяет видеть механический калибр с ручным заводом, разработанный в La Fabrique du Temps Louis Vuitton в Женеве. Запас хода 100 часов. Водостойкость до глубины 30 м. Ремешок из кожи аллигатора снабжен застежкой «бабочка» из розового золота.

Girard-Perregaux

Благодаря окошкам на измененном циферблате нетрудно рассмотреть отделку деталей новой версии модели Tourbillon Tri-Axial. Механика оптимизирует точность часов, нивелируя влияние гравитации на регулятор хода. На сборку 317 деталей механизма требуется около 160 часов ручного труда. На задней крышке из платины черного цвета выгравирован символ мануфактуры. Модель из белого золота (48 мм) лимитирована 10 экз. Водостойкость до глубины 30 м. Сшитый вручную черный ремешок из крокодиловой кожи оснащен раскладывающейся застежкой из белого золота.

Bvlgari

Diagono Magnesium – результат партнерства между люксовым брендом и ведущей швейцарской компанией WISeKey, специализирующейся на цифровой безопасности и хранении электронных данных. Особенность модели в том, что в ее производстве задействованы сразу три инновационных материала: магний, полимер PEEK и автомобильное покрытие Motorlac. Безель выполнен из высокотехнологичной керамики. Стальной корпус «интеллектуальных» часов (41 мм) скрывает автоматический механизм с 42-часовым запасом хода. Каучуковый ремешок оснащен застежкой из полимера PEEK. Пока новинка представлена в синем, коричневом и сером цветах.

Romain Jerome

Лимитированная (25 экз.) модель Berlin-DNA, посвященная 25-летию падения Берлинской стены, создана совместно с берлинской East Side Gallery. Часы отличаются уникальным серым циферблатом с трехмерной картой столицы Германии. Красным цветом на ней выделено расположение «бетонного занавеса» (в ночном варианте — зеленая люминесцентная полоса), а синим — река Шпрее. Заднюю крышку украшает картина «Братский поцелуй» Дмитрия Врубеля. Корпус (46 мм) выполнен из стали с PVD-покрытием. Запас хода 42 часа.

Hublot

К 10-летнему юбилею коллекции Hublot Big Bang мануфактура выпустила самые прочные в мире часы. Из устойчивого к царапинам золота Magic Gold, имеющего сертификат 18K, выданный Центральным бюро по контролю над драгоценными металлами (Central Office for Precious Metals Control), изготовлены массивный корпус и безель модели Big Bang Unico Full Magic Gold. По словам Рикардо Гвадалупе, генерального директора марки, «по сей день Hublot является единственным брендом, предлагающим этот материал, твердость которого практически равна 1000 баллам по шкале Виккерса, что более чем вдвое превышает прочность «стандартного» 18-каратного золота». Хронограф, выпущенный ограниченной серией в 250 экземпляров, оснащен мануфактурным швейцарским механизмом Unico Hub 1242 с запасом хода на 72 часа, функциями индикации часов, минут, секунд и даты.

Nomos Glashütte

Nomos Minimatik (35 мм) — новая элегантная плоская модель с автоматическим подзаводом, разработанная в стенах родной мануфактуры.
К слову, калибр DUW 3001 стал первым автоматическим механизмом, оснащенным собственным спусковым механизмом (3,2 мм), что, безусловно, отвечает самым высоким стандартам часовой индустрии. Запас хода 42 часа. Благодаря небольшим размерам часов их можно отнести к категории unisex — модель по достоинству оценят и представительницы прекрасного пола.

Glashütte Original

Спутник для кругосветных путешествий Senator Cosmopolite оснащен новым механизмом, доступным для обзора через заднюю крышку золотого корпуса (44 мм). Под выпуклым сапфировым стеклом — индикаторы времени двух часовых поясов с указателем дня/ночи, секундный дисплей, дисплей даты, а также указатели запаса хода и перехода на летнее/зимнее время. Индикация домашнего времени предлагает на выбор 37 зон, каждая из которых обозначена аббревиатурой ключевого международного аэропорта. Водостойкость до глубины 50 м. Ремешок из кожи луизианского аллигатора со складной застежкой из красного или белого золота.

© Girard-Perregaux, Breitling, Bvlgari, Louis Vuitton, ZENITH, Romain Jerome, Hublot, Nomos Glashütte, Glashütte Original

Ulysse Nardin

Модельный ряд мануфактуры, славящейся уникальными образцами часового искусства, способными «озвучивать» время, пополнила модель Stranger Vivaldi. На ее создание разработчиков вдохновил Концерт ми-мажор для скрипки с оркестром Антонио Вивальди. Музыкальный механизм активируется нажатием специальной кнопки у отметки «10», а у цифры «8» расположена функция мгновенного воспроизведения мелодии. Мануфактурный калибр 690 заключен в корпус (45 мм) из 18-каратного розового золота. Серия лимитирована 99 экз.

Blancpain

На сей раз оформление платинового корпуса (47,4 мм), скрывающего сложную конструкцию из парящего турбийона и карусели, смотрится более авангардно — видимо, за счет повторения его динамичных граней в дизайне накладных часовых меток, стрелок и деталей многоуровневого скелетонизированного механизма. Турбийон расположен на отметке «11», карусель — на противоположной стороне в позиции «5». Каждый из регуляторов имеет свой индивидуальный заводной барабан, причем оба заводятся одновременно при помощи одной головки. Модель из платины лимитирована 50 экз.

Rolex

Новая версия часов Yacht-Master для занятий водными видами спорта — Oyster Perpetual Yaht-Master — представлена в черном корпусе Oyster (40 и 37 мм) из 18-каратного золота Everose. На циферблате — три стрелки и апертура даты. Модель оснащена черным керамическим безелем Cerachrom с выгравированными лазером цифрами. Еще одним новшеством является ремешок Rolex Oysterflex — первый каучуковый аксессуар от швейцарской мануфактуры, по прочности сравнимый с металлическим браслетом. От случайного открытия защищает золотая застежка Oysterlock. Водостойкость до глубины 100 м.

Carl F. Bucherer

К 10-летнему юбилею семейства Patravi TravelTec мануфактура представила новинку — Patravi TravelTec II с сохраненными функциями: индикация времени в трех часовых поясах и удобный хронограф в обновленном корпусе (47,4 мм). Циферблат защищен сапфировым стеклом с циклопной линзой над датой. Задняя крышка на 6 винтах украшена таблицей часовых поясов с названиями городов. Любопытно, что под знаком «+1» указан Люцерн (вместо традиционных Парижа или Женевы) — там расположена штаб-квартира компании Carl F. Bucherer. Водостойкость до глубины 100 м.

Antoine Preziuso

Power Energy Indicator (45 мм) с автоматическим подзаводом работает на базе пружины, заводящейся во время совершения владельцем каких-либо движений. Часы с крупной шкалой на циферблате выпущены в двух вариантах: из 18-каратного золота и титана или из золота с PVD-покрытием. Современная архитектура модели обеспечивает жесткую, прочную и одновременно легкую конструкцию, которая имеет поддерживающие золотые стержни и полностью съемные золотые наконечники. Часами управляет автоматический калибр APG 297. Запас хода 42 часа. Водостойкость до глубины 50 м.

Zenith

Спортивный характер новинки — хронографа El Primero Sport — подчеркивается крупным прочным корпусом (45 мм), выполненным из нержавеющей стали. Оснащенная калибром El Primero 400 B, интегрированным механизмом хронографа с колонным колесом (частота полуколебаний 36 000 в час), модель стала достойной преемницей хронографа El Primero 1969 года. Запас хода 50 часов. Водостойкость до 200 м. Ремешок из коричневой кожи аллигатора или каучука, возможен металлический браслет. Тройная раскладывающаяся застежка — из стали.

Longines

В рамках выставки мануфактура представила модель Longines Equestrian Pocket Watch Horses Trio 1911, созданную по мотивам оригинальных стальных карманных часов 1911 года, хранящихся в музее Longines. В корпусе (48,2 мм) из 18-каратного розового золота находится механизм с ручным заводом L878.4. Калибр разработан по заказу Longines. Задняя крышка часов украшена гравюрой с изображением фрагмента скачек. По внешнему диаметру часы декорированы растительным орнаментом.

Omega

Модель к 45-летию экспедиции «Аполлон-13» представлена в узнаваемом корпусе Speedmaster Professional (42 мм) из стали, внутри которого находится легендарный калибр Omega 1861. Белый циферблат украшен изображением пса Snoopy — талисмана NASA. В 1970 году компания Omega удостоилась Silver Snoopy Award в знак признания ее вклада в программу Apollo. Задняя крышка содержит защищенный сапфировым стеклом серебряный медальон с изображением собачки. Серия лимитирована 1970 экз. (каждый имеет сертификат подлинности, значок Snoopy из серебра 925-й пробы и брошюру с уникальными историями).

©Ulysse Nardin; Blancpain; Carl F. Bucherer; Antoine Preziuso; Zenith, Longines, Omega, Girard-Perregaux

Hublot

Кружевная новинка Big Bang Broderie одновременно завораживает блеском бриллиантов, очаровывает растительным орнаментом и веселит черепом, напоминающим мексиканскую Калаверу. Корпус из полированной стали, безель и циферблат из карбонового волокна, а также ремешок из черного каучука украшает вышивка, изготовленная ателье от-кутюр Bischoff из Санкт-Галлена. Ажурные арабески из золотых и серебряных нитей, вышитые на тюле, облечены в карбоновое волокно, секрет производства которого хранится в строжайшем секрете. Каждый из трех вариантов — из стали с бриллиантами, из желтого золота с бриллиантами и полностью черная версия All Black Diamonds — лимитирован 200 экз. Внутри модели работает фирменный механизм HUB1110 с автоматическим подзаводом. Запас хода 42 часа.

Bvlgari

В этом году часы из коллекции Serpenti, давно ставшей иконой ювелирного дома, представлены в несколько измененном варианте — впервые голова и хвост змеи перекрещиваются на запястье. Исключительное умение итальянских мастеров нашло свое отражение в инкрустации шлифованными бриллиантами циферблата (33 бриллианта по 0,054 ct), корпуса (26 мм, 6 бриллиантов по 0,46 ct) и браслета (96 бриллиантов по 2,01 ct). «Змея» представлена в двух вариантах: из красного золота (18 ct) с черным лакированным циферблатом и из белого золота с бриллиантовым паве.

Louis Vuitton

Отличительная особенность Tambour Monogram Sun Tourbillon — цветок с четырьмя лепестками, часть знаменитой монограммы модного дома. Выполненный из перламутра и украшенный расходящимися солнечными лучами, он обрамлен бриллиантами, закрепленными в технике snow-setting. В нижнем лепестке — каретка турбийона, мосты которой напоминают цветок. Часы в корпусе из розового золота (безель, часовые дужки и заводная коронка украшены бриллиантами или розовыми и синими сапфирами) построены на базе мануфактурного механизма LV80. Полюбоваться его работой позволяет сапфировое стекло, установленное на задней крышке. Запас хода 35 часов.

Ulysse Nardin

Изящная новинка Marine Chronometer Manufacture Ladies, появившаяся в двух цветовых версиях, имеет классический круглый корпус из нержавеющей стали. В нем скрыт мануфактурный калибр UN-118, сертифицированный COSC, что является лучшей гарантией высокой точности. Запаса хода механизма, оборудованного инновационным спусковым механизмом и кремниевой волосковой пружиной, хватает на 60 часов. Прозрачная задняя крышка из сапфирового стекла позволяет разглядеть святая святых — калибр. Серия лимитирована 150 экз.

Breguet

На создание коллекции Plumes («Перья») мануфактуру вдохновил образ любившей писать пером королевы Марии-Антуанетты, важной клиентки Абрахама-Луи Бреге. Изысканная модель Rêve de Plume Haute Joaillerie из белого или розового золота инкрустирована бриллиантами (4 ct) и украшена скульптурным изображением гусиного пера. Метки циферблата находятся на тонком кольце из перламутра, остальная часть покрыта эмалью гильош. Внутри корпуса (33 x 24,95 мм) скрыт калибр 586 с запасом хода 40 часов. Часы укомплектованы атласным ремешком пастельно-голубого цвета.

Glashütte Original

Немецкая мануфактура порадовала коллекцией женских часов в стиле 1920-х годов. Модели узнаваемой формы «подушка» предстали в корпусах из нержавеющей стали и из 18-каратного розового золота. Цветовая гамма циферблата — от серебристого до черного. Внутри Glashütte Original Pavonina — кварцевый механизм (калибр 03-02) мануфактурного производства, платина которого украшена традиционными полосами (Glashütte stripes) и золотой гравировкой в виде логотипа фирмы. На задней крышке корпуса есть место для личного посвящения. Водостойкость до глубины 50 м.

Maurice Lacroix

Модель Masterpiece Power of Love приоткрывает завесу тайны над технической стороной… любви. Три зубчатых колеса-сердечка не только следят за индикацией секунд, но и ежеминутно складываются в слово LOVE. Внутри модели — 14-й мануфактурный автоматический калибр Maurice Lacroix ML 256. Белый лакированный циферблат украшен 12 бриллиантами (1,25 мм) на часовой шкале, 13 бриллиантами (0,9 мм) на индикаторе запаса хода (0,87 ct) и одним рубином. Безель корпуса (43 мм) из благородной стали декорирован 72 бриллиантами (0,75 ct). Водостойкость до глубины 50 м.

Longines

Коллекция Longines Equestrian Collection — элегантное напоминание о прочных узах, которые связывают марку и мир верховой езды. Модели с декоративными элементами в форме подковы или стремени выпущены в четырех размерах. В корпусе из стали «тикает» кварцевый механизм. Каждая модель представлена также в версии с бриллиантами. Перламутровые и черные лакированные циферблаты украшены бриллиантовыми часовыми метками; серебристые — римскими цифрами в технике flinqué. Все часы дополнены ремешками из кожи.

Blancpain

Новинка — часы Jour Nuit с диском индикации «день/ночь», который поворачивается дважды в сутки в течение четырех минут и дает возможность оценить все великолепие модели. В оформлении Луны использовано 50 бриллиантов, в оформлении Солнца — 50 желтых сапфиров, а звездное небо украшено желтым перламутром и 14 бриллиантами. Часы укомплектованы мануфактурным механизмом на базе калибра 1150, отполированным и гравированным вручную. Задняя часть корпуса (40 мм) покрыта прозрачным сапфировым стеклом, что позволяет наблюдать работу ротора.

©Hublot; Bvlgari; Ulysse Nardin; Louis Vuitton; Zenith, Longines, Omega, Girard-Perregaux

Bvlgari

Коллекция, посвященная кинозвездам прошлого, получила драгоценное «тикающее» продолжение. В часах Diva дизайнеры дома использовали ту же цветовую гамму, что и в основной коллекции, — малиновые рубины, бриллианты, изумруды и бирюзу. Главной креативной изюминкой в оформлении циферблата и металлического ремешка стал приплюснутый колокольчик — элегантная форма, продемонстрированная ранее в серьгах и колье Diva. Корпус и браслет, выполненные из розового золота (18 K), украшены бриллиантами и бирюзой. Эти часы — бесспорный шедевр часового и ювелирного искусства.

Breguet

В 2009 году коллекция Reine de Naples пополнилась великолепной ювелирной моделью в корпусе яйцевидной формы, с изысканным браслетом, инкрустированным бриллиантами и синими сапфирами. Совсем недавно появилась версия модели из розового золота, в которой место синих сапфиров заняли красные рубины, чье сияние вторит радужным переливам таитянского перламутра. Общий вес бриллиантов, использованных в отделке, — 16 ct. Модель оснащена механизмом с автоподзаводом. В верхней части циферблата расположился указатель фаз Луны, совмещенный с индикатором запаса хода.

Jaquet-Droz

Новинка The Bird Repeater Geneva предлагает отправиться в Женеву, ведь именно там в 1784 году Пьер Жаке-Дроз открыл первую в городе часовую мастерскую и впервые представил часы со значительными усложнениями. На циферблате из белого перламутра — пейзаж, на фоне которого филигранно выполненное гнездо с парой черноголовых щеглов. Оперение птиц вырезано вручную из золота и расписано будто кистью художника-фовиста. Часы в корпусе (47 мм) из красного золота оснащены восемью автоматическими механизмами калибра RMA88. При пуске фигурки начинают двигаться. Запас хода 48 часов. Серия лимитирована 8 экз.

Chopard

Эта изящная ювелирная новинка сразу же вошла в коллекцию драгоценностей класса haute joaillerie. Корпус и браслет L'Heure du Diamant (в пер. с фр. «время бриллиантов») выполнены из белого золота, перламутровый циферблат с гильоширным узором в обрамлении трех диамантовых колец украшен бриллиантами, выполняющими роль часовых меток. Браслет, ушки крепления, заводная коронка и застежка также декорированы бриллиантами.

AnnaMaria Cammilli

Соединение классики и модерна – этой традиции марка верна уже более 30 лет. Теме природы, главной в изделиях бренда, посвящена цветочная коллекция Daisy — в роли пестика с тычинками выступает гроздь бриллиантов, концы лепестков украшены драгоценным бриллиантовым паве. Обрамление бриллиантами сатинированного сердца из коллекции Precious Heart подчеркивает особый цвет золота Cammilli.

Carrera y Carrera

Однажды, прогуливаясь по Мадриду, один из дизайнеров Carrera y Carrera обнаружил в маленькой букинистической лавке старый дневник некой путешествующей дамы — Universo (в пер. с исп. «Вселенная»), послуживший затем источником вдохновения для новой коллекции бренда. Universo представлена четырьмя линиями. В Origen («Источник») первую скрипку играет золото: отлитое в форме языков пламени, оно обрамляет аметисты и празиолиты. Основной мотив Alegoria — крылья бабочки; Savia («Сок») олицетворяет жизненную силу; Prisma посвящена архитектурным мотивам.

Chopard

Изящная подвеска IMPERIALE сродни старинной вышивке, в которой белое или розовое золото (18 K) плетет тончайшие узоры вокруг роскошного аметиста цвета императорского пурпура.

Ti Sento

Все 550 изделий из новой коллекции IL GIORNO NUOVO изготовлены вручную из серебра высшей пробы, покрытого радием. Этот нехитрый прием существенно продлевает срок службы украшений и придает им глянцевое сияние.

De Grisogono

Новинками этого года стали экспрессивные золотые украшения с бриллиантами: спиральное кольцо и скульптурные серьги Vortice (в виде золотых коконов с бриллиантовым паве) сродни шедеврам британского скульптора Тони Крэгга (Tony Cragg).

©Bvlgari; Breguet; Jaquet-Droz; Chopard; Carrera y Carrera; Chopard; AnnaMaria Cammilli; De Grisogono, Ti Sento

Wenn Gräfin Annabelle von Oeynhausen-Sierstorpff zu Ihrem traditionellen Ladies Lunch ins Schloss Gräflicher Park Hotel & Spa in Bad Driburg ruft, kommen sie gerne und bringen stets gute Laune mit – die erfolgreiche Damen, darunter zahlreiche Adelige und berühmte Persönlichkeiten. Der 8. Ladies Lunch in Folge hat sein Recht zu fester Tradition zu werden erneut bestätigt und für viel Aufsehen gesorgt. An dem Erfolg waren nicht zuletzt die diesjährigen Partner und Co-Organisatoren beteiligt. So kümmerte sich das Kosmetikunternehmen CLARINS ums Wohlfühlen, in dem sie sich für jede Dame Zeit nahmen in ihrer Beautylounge die Produktpalette kennen zu lernen. Von einer leichten Make-up Auffrischung bis hin zu einer professionellen Beratung, die Beautylounge war stets gut besucht. Fest ins Programm der Veranstaltung gehört die Luxusmarke Chopard, welche auch dieses Mal mit ihrer atemberaubenden Haute Joaillerie Kollektion für Aufsehen und pure Begeisterung sorgte. Neben der berühmten und begehrten Red Carpet Collection, die man sonst nur in Cannes sehen darf, wurden diesmal auch Teile der neuesten Green Carpet Serie vorgeführt. Der neue Partner an der Seite der Organisatoren war nicht weniger exklusiv – das Schweizer Modelabel AKRIS präsentierte hier die neueste Kollektion, erntete großen Beifall und wurde als ein international agierendes Modeunternehmen präsentiert. Die Kreationen des seit 1922 in Familientradition geführten Unternehmens begeisterten die Damen durch klare Eleganz und stillvolle Silhouetten. Bereits beim Verabschieden waren sich die Gäste einig – ein Widersehen in Bad Driburg folgt!

ГРАФСКИЙ ЖУРФИКС

Возвращаясь мыслями к светскому рауту, ежегодно организуемому графиней в седьмом поколении Аннабель фон Ойенхаузен-Зиристорпф (Annabelle Gräfin von Oeynhausen-Sierstorpff) в курортном городке Бад-Дрибург, невольно вспоминаются канувшие в Лету, но ныне активно возрождаемые традиции журфиксов.

© Rolf Meier, Gräflicher Park Bad Driburg

Организаторы мероприятия: Надья Гревен (AKRIS), Андреа Грун (Chopard), графиня Аннабель фон Ойенхаузен-Зирсторпф, Кинга Шраннер (CLARINS) и Лаура Маттер (AKRIS)

Габриэла Шнайдер Мюллер и Марлиес Вортман (Tamaris)

Участие в оных принимали исключительно дамы, поэтому и темы разговоров были соответствующие: литература, мода, музыка… Не обходилось, разумеется, и без обсуждения последних новостей. Мило, органично, неизменно востребованно, а следовательно, достойно быть продолженным, особенно в наше сумасшедшее время, когда человеческое общение становится настоящей роскошью. Неудивительно, что следующей встречи начинаешь ждать с того момента, когда становится ясно — пора прощаться. Поначалу грустно… Но время летит, и вот однажды «вечерней лошадью» прибывает долгожданный конверт с приглашением на очередное собрание.

В этом году мероприятие стало уже седьмым по счету. Традиционно перед его началом все съехавшиеся в Бад-Дрибург участницы Ladies Lunch (а это более ста успешных женщин — представительниц культуры, бизнеса и общественных организаций) смогли воспользоваться услугами приглашенных стилистов и визажистов. На сей раз в роли консультантов выступили специалисты французской торговой марки Clarins — косметического бренда класса люкс, снискавшего любовь миллионов женщин. По признанию основателя дома, инновационная продукция бренда имеет единственную цель, а именно — поклонение женской красоте. Марка уникальна тем, что все разработки ведутся в собственной научно-исследовательской лаборатории. При

Супруга Томаса Андерса Клаудия Андерс

Легенда фигурного катания Марика Килиус

Карин Элизабет Цирканн (Miele & Cie. KG)

Биргит фон Хайнтце

© Ralf Meier, Gräflicher Park Bad Driburg

BettenZellekens
DIE NUMMER 1 IN FRANKFURT

Вот уже более 100 лет
Мы обеспечиваем вам полноценный СОН

К вашим услугам уникальный выбор спальных систем «Boxspring», кроватей повышенного комфорта, а так же из натурального дерева.

ГЛАВНЫЙ ОФИС
Wächtersbacher Straße 88 - 90,
60386 Frankfurt Riederwald

НАШ МАГАЗИН
В ЦЕНТРЕ ГОРОДА
Sandgasse 6,
60311 Frankfurt Stadtmitte

ГЛАВНЫЙ ОФИС
40 парковочных мест во дворе

В ЦЕНТРЕ ГОРОДА
Автостоянка Hauptwache

ПОН. - ПТН. 10 - 19
СУБ. 10 - 18

ТЕЛ. 069 42 00 00 0

Весь спектр предлагаемых кроватей и другой продукции:
www.betten-zellekens.de

AGONIST.COM

Традиционно Chopard демонстрирует на женском ланче в Бад-Дрибурге изделия Haute Joaillerie

Презентация весенне-летней коллекции швейцарского бренда Akris

производстве косметики используются исключительно натуральные компоненты: экстракты и вытяжки разнообразных растений, соль, сахар, масла и эфирные эссенции. Присутствует обязательный контроль качества (на основе более 86 тестов) в отношении каждого продукта. Корпорацией открыто более 30 институтов красоты и более 3000 кабинетов косметологии по всему миру.

Вот такое вполне серьезное и многообещающее начало выдалось у нашего «журфикса»…

Тем временем стрелки часов приблизились к полудню, и все приглашенные отправились на легкий фуршет, во время которого можно было обменяться первыми впечатлениями, а их, поверьте, накопилось к тому моменту немало. Плюс это была прекрасная возможность еще раз поприветствовать радушную хозяйку, не устающую из года в год удивлять прекрасной организацией своих мероприятий, мажорным аккордом которых является обеденное застолье. Помимо разнообразных яств участниц ждала встреча с миром моды и красоты. Взоры представительниц прекрасного пола услаждали изделия Haute Joaillerie от дома Chopard и модели из весенне-летней коллекции швейцарского бренда Akris. Модно, стильно, элегантно — данные эпитеты, пожалуй, наиболее верно отражают суть продукции этой марки, по праву ставшей первой из швейцарских fashion-производителей, единогласно принятых во Французскую федерацию моды. Кстати сказать, это не случайно, поскольку наряду с созданием

МОДНО, СТИЛЬНО, ЭЛЕГАНТНО — ДАННЫЕ ЭПИТЕТЫ, ПОЖАЛУЙ, НАИБОЛЕЕ ВЕРНО ОТРАЖАЮТ СУТЬ ВЕЩЕЙ ОТ БРЕНДА AKRIS, ПО ПРАВУ СТАВШЕГО ПЕРВЫМ ИЗ ШВЕЙЦАРСКИХ FASHION-ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ, ЕДИНОГЛАСНО ПРИНЯТЫХ ВО ФРАНЦУЗСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ МОДЫ.

© Ralf Meier, Graficher Park Bad Homburg

Около ста успешных представительниц культуры, бизнеса и общественных организаций собрались на ежегодном приеме Ladies Lunch в Бад-Дрибурге

ВЗОРЫ ПРЕДСТАВИТЕЛЬНИЦ ПРЕКРАСНОГО ПОЛА УСЛАЖДАЛИ ИЗДЕЛИЯ HAUTE JOAILLERIE ОТ ДОМА CHOPARD. НА СУД СВЕТСКОЙ ПУБЛИКИ БЫЛА ВЫНЕСЕНА И ОДНА ИЗ ПОСЛЕДНИХ КОЛЛЕКЦИЙ ЛЮКСОВОГО БРЕНДА — GREEN CARPET COLLECTION (GCC ®), ВЫПОЛНЕННАЯ ИЗ ЗОЛОТА СЕРТИФИКАЦИИ FAIREMINED И БРИЛЛИАНТОВ, ДОБЫТЫХ СОЦИАЛЬНО ОТВЕТСТВЕННЫМ СПОСОБОМ.

Команда Clarins

собственных базовых коллекций бренд довольно долго работал и по заказам французских модных домов. Вообще история марки заслуживает отдельного рассказа. Местом ее рождения является старинный городок Санкт-Галлен, знаменитый своим удивительным кружевом. Но по окончании Первой мировой войны эта изящная «буржуазная» продукция утратила свою актуальность, уступив место более утилитарным вещам, в числе которых оказались… фартуки в горошек. Именно их в 1922 году начала шить на своей единственной швейной машинке прародительница бренда Алиса Кримлер-Шох (Akris — это аббревиатура имени: Alice Kriemler-Schoch). Нынешний креативный директор марки Альберт Кримлер, ее внук, принял руководство семейным бизнесом в 1980-м. Благодаря его политике Akris пошел в гору и к 2000-му году стал полноправным членом французского «профсоюза» высокой моды Chambre Syndicale. Среди почитателей бренда немало известных персон, в том числе, например, княгиня Шарлин. В ее гардеробе неизменно присутствуют безупречные платья, пальто и сумочки от Akris. Неудивительно, что дефиле оказалось в центре внимания всех гостей Ladies Lunch. И посмотреть было на что!

Представленные модели отличались особой графичностью кроя, которую еще более усиливали расшитые прямоугольники, и были дополнены множеством броских аксессуаров, разбавивших общую монохромность коллекции. При показе невольно вспоминалось творчество Казимира Малевича, чей «Черный квадрат» долгие десятилетия служит источником вдохновения для креативных умов. Особенное внимание привлекали шляпы-козырьки, в основе которых лежит многогранник. Как ни странно, из-за одновременной схожести со спортивным аксессуаром и с классическим чепцом наиболее оригинально этот головной убор смотрелся с… вечерними нарядами из тончайшего шелкового трикотажа с бархатными вставками.

Вот так — за разговорами, дегустациями, показами — день постепенно клонился к вечеру. Но за расставанием обязательно будет новая встреча — на том же месте, в тот же час…

Слово графини! LF

© Ralf Meier, Gräflicher Park Bad Driburg

Kroatien...Ein traumhaftes Land der tausend Inseln, von einer unvergleichlichen Natur, einem reichen Erbe und großen Persönlichkeiten, die mit ihren Werken Kroatien für immer mit großen Lettern in die Weltkarte eingeschrieben haben. Kroatien war immer ein Raum echter Inspiration: Die Schönheit dieses Landes wurde schon vor langer Zeit besungen: Von Cassiodor, der über das himmlische Leben der Patrizier an seinen Küsten geschrieben hat, von Dante, der angesichts der epischen Bilder des azurblauen Meeres seine unsterblichen Verse dichtete, von George Bernard Shaw, der gerade hier das Paradies auf Erden gefunden hat... Diese Liste ließe sich beliebig fortsetzen. Kein Wunder, dass ausgerechnet dieses Land als eine der beliebtesten Urlaubsdestinationen Europas gilt. Die Agentur Via Mea Travel lädt ein, ihr Heimatland von seiner traumhaften Seite mit bezaubernden Stränden und schönen Sehenswürdigkeiten näher kennenzulernen. Neben den besten Hotels bietet Via Mea Travel ein breites Angebot an Ausflügen, Sportmöglichkeiten, Verkostungen kulinarischer Genüsse oder anderen exklusiven Attraktionen. Auf den nachfolgenden Seiten geben wir Ihnen zunächst nur einen winzigen Umriss der Möglichkeiten wie Via Mea Travel Ihren Urlaub zu einem unvergesslichen Erlebnis gestalten kann.

VIA MEA TRAVEL: «В ХОРВАТИИ МЫ ДОМА!»

© Tomislav Starowski

Этой стране явно не откажешь в очаровании. Некогда именно ее выбрала для своего медового месяца королева детектива Агата Кристи. Из века в век здесь предпочитали отдыхать многие цари и императоры. Хорватию воспевали лорд Байрон, Джек Лондон, Есенин, Чехов и другие мастера слова. Не обошло ее своим вниманием и современное искусство: живописный Дубровник стал прототипом Королевской Гавани в «Игре престолов» — одном из самых популярных сериалов наших дней.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ VIA MEA TRAVEL МАРШРУТЫ ПРОЛЕГАЮТ ВНЕ ТРАДИЦИОННЫХ ТУРИСТИЧЕСКИХ МЕСТ, А ТАКЖЕ ПРЕДПОЛАГАЮТ ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ НАЛИЧИЕ ТРЕХ СОСТАВЛЯЮЩИХ: ХОРВАТСКОЙ КУХНИ, ВЕЛИКОЛЕПНЫХ ЛАНДШАФТОВ И КУЛЬТУРНЫХ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ.

Столь пристальный интерес к этому маленькому средиземноморскому краю неслучаен, ведь он одарен всеми возможными благами, о которых другим приходится лишь грустно вздыхать. Здесь яркие краски солнца заигрывают с пенящимися морскими волнами, тишина и свежесть гор звучат в унисон с раскинувшимися в просторных низинах золотыми полями колосящейся пшеницы. Ни одна другая европейская страна не может похвастаться таким количеством национальных парков — в Хорватии их целых восемь!

Исходя как из уже перечисленного, так и из еще неназванного, можно с уверенностью утверждать, что гостей данных мест ждет совершенно удивительное летнее приключение, особенно если они доверятся подлинным знатокам туристического дела — специалистам компании Via Mea Travel. Ее деятельность сосредоточена на организации полноценного отдыха, в понятие которого входит скрупулезное планирование всех деталей путешествия — начиная от разработки маршрута и бронирования билетов и заканчивая нюансами питания и организации досуга.

Не секрет, что с каждым годом отпускники становятся все более требовательными: их больше не устраивает исключительно лежание на пляже — душа требует дополнительных впечатлений. На основе этого турагентство и строит свой бизнес, стараясь побаловать клиентов (группы от восьми человек) дополнительными экскурсиями, интересными возможностями для занятий спортом, посещением дегустаций и прочим. Турфирма предлагает своим гостям полный комплекс услуг под ключ — от трансфера в аэропорт до последнего дня отпуска.

Отдельной похвалы заслуживают сами темы поездок. Кого, скажите, может оставить равнодушным, к примеру, путешествие «Пир желудка» — пятидневное увлекательное гастрономическое исследование традиционной хорватской кухни плюс полупансион в Hotel Selce, расположенном в живописной бухте Кварна (Kvarner Bucht)? Любой истинный гурман не сможет пренебречь возможностью посидеть за изысканно накрытым столом, вкушая яства, приправленные как любопытными фактами, связанными с местными обычаями приготовления пищи, так и поэтическими историями из жизни этих мест. Само собой, при составлении программы пребывания учитываются пожелания участников группы, ибо, согласно философии фирмы, ее гости вправе делать собственный выбор, дабы

© Alfred Vižintin, Tomislav Starowski

Какой истинный гурман сможет пренебречь возможностью посидеть за изысканно накрытым столом, вкушая яства, приправленные как любопытными фактами, связанными с местными обычаями приготовления пищи, так и поэтическими историями из жизни этих мест?!

путешествие принесло им наибольшую радость.

Что ж, доставлять удовольствие в агентстве Via Mea Travel и правда умеют. Разработанные им маршруты, во-первых, пролегают вне традиционных туристических мест, а во-вторых, предполагают обязательное наличие трех составляющих: хорватской кухни, великолепных ландшафтов и культурных достопримечательностей. Занятно и то, что отправиться в поездку можно с группой единомышленников, с которыми вас связывает некая общность интересов. Это могут быть члены спортивного клуба, художественного объединения или просто коллеги, решившие не разлучаться друг с другом на время отпуска.

К выбору своих партнеров компания Via Mea Travel подходит с особой тщательностью, ведь от их компетентности зависит престиж турфирмы. Поэтому отличное качество сервиса и адекватные цены вам всегда гарантированы! К тому же профессиональный коллектив берет на себя все заботы о путешествии, экономя самое дорогое — ваше время. Наконец, главное преимущество компании Via Mea Travel состоит в ее девизе: «В Хорватии мы дома!». А кто, посудите сами, может лучше рассказать о своей стране и показать ее самые хорошие стороны, как не тот, кто в ней живет?

Так может выглядеть, к примеру, программа «Хорватия: пир желудка»

1-й день: прибытие в Сельце, размещение в гостинице Hotel Selce, **ужин**.

2-й день: Опатия (хорватский «Монте-Карло») — **Milenij: мир гастрономии**.
Прогулка по Lungomare — 12-километровому променаду в Опатии, которая дарит возможность ощутить флер Belle Époque. Посещение парка Villa Angiolina, славящегося своей растительностью, привезенной из Китая, Австралии и Южной Америки. Далее погружение в гастрономический мир отелей Milenij — экскурсия по Antica Osteria с посещением таверны и кондитерской «Мир шоколада», по окончании — **обед и дегустация конфет**.

Дополнительная информация приведена на сайте турагентства Via Mea Travel: www.via-mea.com; адрес электронной почты: info@via-mea.com

DMC Tourist Agency Via Mea

© Alfred Vižintin, Tomislav Starovski

3-й день: посещение долины виноградников, городков Нови-Винодолски и Криквеница, **гриль-вечеринка и дегустация вина**.
Во время экскурсии по Криквенице можно получить ответы на многочисленные вопросы, связанные с историей этих мест, после чего отправиться на гриль-вечеринку и узнать, как делаются лучшие в мире чевапчичи. Далее в программе — посещение Нови-Винодолски, политического и культурного центра княжества Vinodol (Vallis vinearia). Живописную панораму городка формируют белоснежные фасады и красные черепичные крыши домов, тянущихся из старых кварталов, расположенных у моря, до церкви и маяка на холме. Затем гостей ожидает поездка в долину виноградников **с дегустацией пяти различных сортов вина**.

4-й день: **гастрономический тур по Риеке**, включающий экскурсию по кулинарно-историческим местам города.

5-й день: отъезд.

Ведущая Барбара Шёнебергер

Модель Сара Нуру

Ведущая Назан Эккес

Актриса Сабине Постель и главный редактор журнала Neue Woche Тесси Павелкова

Церемония состоялась в прославленном выставочном комплексе Kraftwerk Berlin

Главный парфюмер Hermès Жан-Клод Эллена

Генеральный менеджер Coty Prestige Николь Нитшке

БЕРЛИН — СТОЛИЦА ПАРФЮМЕРИИ

Столь высокой оценки, прозвучавшей из уст Сусанны Румблер, президента Fragrance Foundation Deutschland, удостоилась германская столица во время 23-й церемонии вручения престижнейшей премии Duftstars, ежегодно присуждаемой Ассоциацией парфюмеров Германии за лучшие ольфакторные композиции.

В фокусе мероприятия оказался знаменитый 68-летний Жан-Клод Эллена — главный парфюмер Дома Hermès, получивший награду за «труд всей жизни». В номинации «Эксклюзивные ароматы» победили Velvet Orchid от Tom Ford и Pour Homme Eau Extrême от Bottega Veneta. В женской парфюмерии категории люкс первое место занял Black Opium от YSL, в мужской — Terre d'Hermès Eau Très Fraîche от Hermès. В роли ведущей церемонии выступила актриса Барбара Шёнебергер, за ее музыкальную составляющую отвечали британский певец Марлон Рудетт и немецкий евроданс-проект Snap!. Среди многочисленных гостей были замечены Сабине Постель — комиссар полиции из популярного сериала Tatort, модели Франциска Кнуппе и Сара Нуру, ведущая Назан Эккес, кинопродюсер Мартин Круг. LF

Певица Пенни Форд (музыкальный проект Snap!)

Ведущая Беттина Крамер

Мартин Рупманн (слева) с гостями вечера

Гости вечера

Торстен Буркхард, модель Франциска Кнуппе и лауреат премии Маркус Грефер

„Berlin ist die Hauptstadt der Parfümerie“ – verkündete stolz die Präsidentin der Fragrance Foundation Deutschland e.V. bei der wichtigsten Preisverleihung der deutschen Kosmetikbranche – der Verleihung des 23. Deutschen Parfümpreises am 7. Mai. Im Fokus der Veranstaltung stand dieses Mal der berühmte französische Parfümeur Jean-Claude Ellena, der als „Nase“ der französischen Luxusmarke Hermès, mit dem Preis für sein Lebenswerk geehrt wurde. Zu Gewinnern der "Duftstars" gehörten „Chance” von Chanel, „Vetiver“ von Guerlain, „Black Opium“ von Yves Saint Laurent und David Beckhams „Classic Blue“. Auch Helene Fischer hatte allen Grund zur Freude: Ihr Parfum „That's me!“ sahnte den Preis in der Kategorie "Lifestyle" ab. Unter der Moderation der eloquenten und schlagfertigen Barbara Schöneberger, lieferten Marlon Roudette und Snap! die perfekte musikalische Umrahmung der Oscarverleihung der Parfums.

BrauerPhotos © M.Nass; BrauerPhotos © H.Fuhr

Более 60 почетных гостей собрались на торжественный вечер, посвященный презентации книги о русской истории Гессен-Дармштадтских принцесс

Автор книги «Выбор сделан…» Алекса-Беатрис Крист

Дворец-музей Дармштадта славится роскошными залами и своим собранием произведений прикладного искусства

УЗЫ ДИНАСТИЙ

Презентация книги «Выбор сделан…» в Дармштадте

На протяжении многих столетий Россию и Германию связывали тесные семейные узы, однако мало кому известно, что именно Гессенский дом, в частности Дармштадт, являлся подлинной «кузницей» первых дам Российской империи. Так, четыре Гессен-Дармштадтские принцессы стали неотъемлемой частью русско-немецкой истории — именно им и посвящена выпущенная на двух языках книга «Выбор сделан…» (Die Wahl ist getroffen…) Алексы-Беатрис Крист.

23 апреля в прославленном дворце-музее Дармштадта, упоминания о котором довольно часто встречаются на страницах богато иллюстрированного фолианта, состоялась официальная презентация книги. К слову сказать, знатоки уже сейчас расценивают ее как обязательную к прочтению для всех, кто интересуется историей. Ведь в ней впервые приоткрывается завеса тайны над ранее неизвестными широкой публике фактами из жизни российского императорского двора и земли Гессен.

Первыми обладателями русско-немецкого издания стали почетные гости торжественного мероприятия — им были вручены экземпляры, подписанные самим автором. Среди присутствовавших на церемонии гостей были также ландграф Гессенский и Генеральный консул РФ во Франкфурте Руслан Карсанов. LF

Заместитель директора дворца-музея Дармштадта Розвита Мюллер; Донатус, ландграф Гессенский; член правления Совета российской экономики в Германии Сергей Родионов

Главный редактор журнала Life IN Ольга Вильмс и Донатус, ландграф Гессенский

Гостям вечера были вручены экземпляры книги, подписанные автором

Член городского совета Дармштадта Ирис Бахман; Генеральный консул РФ во Франкфурте Руслан Карсанов

Seit Jahrhunderten waren Russland und Deutschland eng durch Familienbande miteinander verbunden. Dass gerade Darmstadt die Heimat von vier Prinzessinnen war, die durch Heirat zwischen 1773 und 1918 Zarin oder Großfürstin in Russland wurden, ist weitgehend unbekannt. Zwei Jahrhunderte lang machten Wilhelmine (1755– 1776), Marie (1824– 1880), Elisabeth (1864– 1918) und Alexandra (1872–1918) Geschichte in Russland. Ihnen ist das neue Buch „Die Wahl ist getroffen...“ gewidmet, das im berühmten Schloss Darmstadt Ende April vorgestellt wurde. Die Leiterin des Schlossmuseums, Alexa Beatrice Christ, hat sich mit den besonderen Darmstädter Biografien befasst und einen Bildband veröffentlicht, in dem sie in deutscher und russischer Sprache die Geschichte der Prinzessinnen erzählt und sie anhand von Kunstwerken aus dem Schloss- und Porzellanmuseum porträtiert.

© Julia Sidorenkova

Коко и Харальд Бонт

Главный менеджер сети отелей Fleming's Хартмут Шрёдер; Петра Майхольд; владелица сети отелей Fleming's Нина Блодингер

Генеральный консул Республики Молдова во Франкфурте Анатоль Стратулат с супругой

Алла Сенаторова и Карина Волкова

Манфред Хельвиг с супругой

Бургомистер Кронберга Клаус Теммен со спутницей

Управляющая бутиком Chopard в Кельне Андреа Грун; владелец клиники Bausemer® Олаф Бауземер

Эберхард Натерманн

Супруги Мишель и Инго Плецер и Вон Хи Натерманн

Валерий Лякин (VTB Bank (Deutschland) AG) с супругой

Графиня Карин Сассоли ди Медичи, Ирина Фундилер

Соиздатель журнала Life IN BERLIN Томас фон Штенглин; Мартина Бухер; Штефан фон Штенглин

Томас Бонне-Винкель (Apassionata) с супругой Марион

Роланд Хёфер (Bucherer) с супругой

Президент отделения гессенской полиции в аэропорту Франкфурта Роберт Шмидт с супругой Мариен (справа), юрист Ирина Кайзер

Зоран Ангели (SAR Management) и Генеральный консул Хорватии во Франкфурте Йосип Спольярич с супругой

Маэстро Юстус Франтц

МИР — САМОЕ ДОРОГОЕ БЛАГО

Май в Германии выдался щедрым на праздничные мероприятия, в том числе связанные с 70-й годовщиной окончания Второй мировой войны

Активное участие в них приняли деятели искусства, подарив зрителям и слушателям удивительные мгновения общения с прекрасным. Одними из таких приятных эмоциональных переживаний стали концерты оркестра «Филармония наций» под руководством его организатора и бессменного дирижера Юстуса Франтца. Выступления состоялись сначала в берлинском Концертхаусе, а 8 мая — в одном из залов франкфуртской Старой оперы. Исполнение Пятой симфонии Дмитрия Шостаковича руководитель коллектива предварил проникновенными словами: «Вот уже 70 лет наша страна живет в мире. Пожалуй, впервые так долго за ее историю. В той войне, которую мы сегодня вспоминаем, было совершено много зла — как внутри Германии, так и за ее пределами. Перед первой своей поездкой в Советский Союз я испытывал большое волнение, и тем радостнее было то понимание, с которым мы были там встречены. Сегодня мне хотелось бы еще раз подчеркнуть: мир — самое дорогое благо, и без него у жителей Земли просто нет будущего». Исполненные на концерте произведения Шостаковича и Бетховена прозвучали в унисон с высказанной мыслью и нашли отклик в сердцах слушателей, которые долго не отпускали со сцены маэстро и его многонациональный коллектив. В заключение концерта журналом Life IN был устроен торжественный фуршет с участниками оркестра и маэстро Юстусом Франтцем, который обратился к собравшимся в том числе и на русском языке. Генеральный консул РФ во Франкфурте Руслан Карсанов поблагодарил всех выступавших за великолепный концерт и вручил прославленному музыканту юбилейную медаль в честь 70-летия Победы. По окончании официальной части все собравшиеся переместились в расположенный неподалеку клуб-бар Kameha Suite на неформальную вечеринку. LF

Генеральный консул РФ во Франкфурте Руслан Карсанов; экс-министр экономики и технологии Германии Михаэль Глос

Наталья Романова с дочерьми; Олаф Лемингсон (Wirschaftsförderung Frankfurt)

Представительницы Rosenpark Klinik: Магали Тиманн, Франциска Нидермайер, Сонья Заттлер, Мелани Филипс и Рита Кайль

Ральф Вернер (formart Rhein-Main) с супругой и член правления Совета российской экономики в Германии Сергей Родионов

Zum 70. Jahrestag des Kriegsendes fand in der Alten Oper ein Gedenkkonzert des berühmten Dirigenten, Maestro Justus Frantz und der ‚Philharmonie der Nationen' statt. Beethoven und Schostakowitsch, gespielt von Musikern eines multikulturellen Orchesters, setzten einen würdigen Akzent zum 8. Mai. In seiner Ansprache betonte Maestro Justus Frantz, dass der 8. Mai für die Deutschen und auch für seine Familie ein Tag der Befreiung und des Friedens nach den vergangenen Gräueln unverdient gewesen sei. Kaum ein Orchester könnte die Friedensbotschaft mehr verinnerlichen, als die Philharmonie der Nationen, in welcher Musiker aus verschiedenen Ländern friedlich und harmonisch zusammenwirken. Auf dem anschließenden Empfang des Magazins Life IN überreichte der Generalkonsul der Russischen Föderation in Frankfurt, Herr Ruslan Karsanov dem Maestro Justus Frantz mit eine Medaille zum 70. Siegestag im Zweiten Weltkrieg und würdigte damit den persönlichen Einsatz des berühmten Dirigenten für den Weltfrieden.

© Julia Sidorenkova

Режиссер Хавьер Шварценбергер и гостья вечера

Очаровательные хозяйки вечера Дорис Куффлер и Сусанна Порше и выпускающий редактор Life IN BAYERN Алиса Млинек (слева)

На модели Марлен — серьги с кунцитами и турмалинами Параиба; на модели Тане (ниже) — серьги с морганитами и бриллиантами

На модели Рафаэле — серьги с бриллиантами и турмалинами Параиба; на модели Кристине — серьги с аквамаринами

Сотрудник Управления криминальной полиции Мюнхена Петер Райхль

ДОСТОЙНО ПОДРАЖАНИЯ

В марте этого года в ресторане KUFFLER Restaurant Bar Grill прошел благотворительный аукцион, организованный Сусанной Порше (Susanne Porsche), владелицей продюсерской компании по производству фильмов и телепрограмм, и Дорис Куффлер (Doris Kuffler), супругой известного мюнхенского ресторатора Роланда Куффлера.

Все вырученные на аукционе средства были перечислены на счет благотворительной организации Münchner Blaulicht e. V., членами которой являются полицейские Мюнхена. Стражи порядка добровольно заботятся о семьях беженцев со всего мира, помогая детям адаптироваться в незнакомой среде, чтобы те быстрее находили общий язык со сверстниками и взрослыми. Помимо всего прочего, организация Münchner Blaulicht e. V., в совет правления которой входят 18 представителей баварской бизнес-элиты, занимается также подготовкой и проведением мероприятий по предотвращению преступности во всех ее проявлениях. На протяжении вечера, собравшего около 150 избранных гостей, с молотка ушли VIP-билеты на футбольный матч с участием FC Bayern и на спектакли Зальцбургского оперного фестиваля, приглашения на Октоберфест — в пивной павильон Weinzelt, а кроме того, много необычных лотов, в числе которых оказалась и… роль второго плана в известном криминальном сериале.

Актер детективных сериалов Фридрих фон Тун, режиссер Хавьер Шварценбергер и мюнхенский ресторатор Роланд Куффлер

Ende März versammelten sich rund 150 hochkarätige Persönlichkeiten aus der Münchner Wirtschaft und Gesellschaft im Nobelrestaurant KUFFLER und kamen nicht nur zum Feiern zusammen. Mit einer Versteigerung verfolgte man das Ziel, den Münchner Polizeiverein Blaulicht e V. zu unterstützen. Doris Kuffler und Susanne Porsche, Vorstands- und Gründungsmitglieder des Vereins, waren die Gastgeberinnen dieses besonderen Abends mit unvergesslichen kulinarischen, musikalischen und literarischen Ergüssen. Zu ersteigern gab es tolle Preise: von diversen Eintrittskarten, VIP-Tickets für ein Heimspiel des FC Bayern, einen Besuch bei der Polizeireiterstaffel, bis hin zu einer Komparsen Rolle in der ZDF Kultkrimi-Serie "Der Alte". Die Erlöse kamen den Flüchtlingskindern in Bayern zugute, die in ihrer schwierigen Situation unterstützt werden sollten.

© Florian Denk

НА ФОНЕ СТАРЫХ МАСТЕРОВ

28 марта в рамках 40-й антикварной ярмарки Art & Antique прошла презентация украшений известного мюнхенского ювелира Томаса Йиргенса.

Уникальные изделия, в которых редкие африканские опалы и турмалины соперничают по красоте с бриллиантами и сапфирами, таинственно переливались на фоне тронутых временем позолоченных рам картин старых мастеров, выставленных в залах художественной галереи резиденции Зальцбургских князей-архиепископов. В унисон с этой роскошью мерцали великолепные кольца с изумрудами и бриллиантами — более чем элегантные, несмотря на их кажущуюся массивность.

После осмотра коллекции гости могли ознакомиться с экспонатами Art & Antique, традиционно представленными на выставке немецкими, австрийскими и швейцарскими галеристами.

Вечером всех желающих ждал концерт классической музыки, являвшийся частью программы оперного фестиваля, который проходил в тот момент в Зальцбурге.

Сусанне Михалке (слева) с гостьей вечера

Ева Брандштеттер и Изабелла Коллегер

Ирина Малкмус, Сергей Родионов и хозяин вечера Томас Йиргенс

Георг Небген фон Китцинг и Коринна Микерт

Дитер Йиргенс и Сильвия Диллингер-Бригль

Карл Голлеггер, Петер Иллмер и Томас Йиргенс

Im Rahmen der Salzburger Art&Antique Messe fand eine ganz besonders exquisite Veranstaltung statt – der beliebte Münchner Juwelier Thomas Jirgens lud Freunde zu einem Empfang in die Salzburger Residenz ein, wo er seine wunderschönen Kleinode präsentierte. In dem historischen Ambiente in unmittelbaren Nähe zu den Meisterwerken des XVII. bis XIX. Jahrhunderts, bekamen die Ohrringe und Cocktail-Ringe von Thomas Jirgens einen ganz besonderen geheimnisvollen Glanz. Zur Begeisterung der zahlreichen Gäste konnte man die wunderbare Kollektion nicht nur mit den Augen bestaunen, sondern auch die einzigartigen Kreationen wie Ohrringe mit Paraiba Turmalinen, Diamanten, Morganiten, Aquamarinen, Velo Opalen anprobieren.

© Thomas Jirgens – Thomas Jirgens Juwelenschmiede Kosta Potezica

ГОД ОВЦЫ: ЛЕТО 2015

Период лета и начала осени выдастся довольно насыщенным и весьма хлопотным. Несмотря на сезон отпусков, многие знаки зодиака периодически будут вынуждены браться за решение важных вопросов, преодолевая трудности и двигаясь наперекор судьбе. Поскольку, как известно, каждый сам является творцом своего счастья, не стоит забывать о том, что зачастую успех зависит не столько от случайностей, сколько от личностных качеств.

АСТРО life

ОВЕН
(21 марта — 20 апреля)

В июле многие представители этого знака будут пребывать в мире грез, что может негативно сказаться на практических сторонах жизни. Рутинные, бытовые заботы потребуют колоссальных волевых усилий. Правда, при этом удача будет на вашей стороне в начинаниях, не зависящих от единственного и потому решающего рывка.

В августе скорее всего вы будете спокойны и расслабленны, что не замедлит сказаться на отношениях с близкими и на вашей растущей востребованности у противоположного пола. Ни при каких обстоятельствах не позволяйте нарушать свою внутреннюю гармонию, ведь пока вы в хороших отношениях с самим собой, вы несокрушимы!

Сентябрь — месяц раздумий и метаний. Будучи на распутье, не спешите — просчитайте возможные исходы и тщательно взвесьте все доводы за и против. Не бойтесь перемен и помните, что, двигаясь по накатанной колее, вы лишаете себя многих перспективных вариантов.

ТЕЛЕЦ
(21 апреля — 20 мая)

В июле многим представителям знака посчастливится обрести уверенность в себе и получить контроль над ситуацией — теперь ваша судьба в надежных руках. Не исключено появление в ближайшем окружении новых союзников и почитателей. Пока на вас обращены все взгляды, постарайтесь проявить себя в лучшем свете.

Август доставит немало хлопот, но данное обстоятельство не помешает отдохнуть телом и душой, ведь бодрости и жизненных сил вам не занимать. К тому же сейчас оптимальное время для того, чтобы меняться к лучшему, так почему бы, к примеру, не расстаться с какой-то вредной привычкой, не попробовать себя в спорте или не расширить свой кругозор?

В сентябре также прослеживается тенденция к переменам. Учиться никогда не поздно, и если обретенные знания окажутся бесполезными в практической сфере, они смогут стать основой вашей новой философии и вдохнут смысл в те аспекты жизни, которые ранее казались не столь важными или скучными.

БЛИЗНЕЦЫ
(21 мая — 21 июня)

Июль может принести многим Близнецам эмоциональное потрясение, которое никогда не сотрется из памяти. Скорее всего событие будет радостным: свадьба, судьбоносная встреча, новая работа, обретение собственного дома или прорыв в интеллектуальной сфере. Ваша самооценка укрепится, а положение в обществе упрочится.

В августе представители этого знака будут подвержены праздности. Старайтесь, чтобы каждый прожитый день обогащал вас жизненным опытом или яркими впечатлениями. По возможности отдавайте предпочтение активному отдыху, больше гуляйте и общайтесь с друзьями.

В сентябре Близнецы с головой окунутся в работу, правда, затем могут довольно быстро к ней охладеть. Не ждите скорых результатов, но и не опускайте рук. Старайтесь грамотно распределять рабочее время, не засиживайтесь допоздна, ведь домочадцам необходимы ваши внимание и забота.

РАК
(22 июня — 22 июля)

В июле представителям этого знака рекомендовано избегать азартных игр, рискованных вложений и экстремальных видов спорта. Велика вероятность того, что фортуна повернется к вам спиной. К счастью, это отнюдь не повод запираться в четырех стенах и бездействовать, просто проявите осмотрительность и не лезьте на рожон.

В августе для многих Раков наступит момент интеллектуального подъема и духовного ренессанса. Вы будете фонтанировать идеями, многие из которых придутся по вкусу вашим друзьям, коллегам и домочадцам.

В финансовых делах все еще стоит проявлять осторожность, однако на горизонте уже маячит перспектива крупных приобретений.

Сентябрь — время наводить мосты и прощать старые обиды. Лишь примирившись с врагами, можно рассчитывать на милости судьбы. В производственном коллективе начнет зреть раскол, остановить который под силу исключительно Ракам.

ЛЕВ
(23 июля — 23 августа)

Июль — период отдыха. Не уделив достаточно внимания себе, любимому, вы рискуете остаться подавленным и перенапряженным вплоть до конца года. Не забудьте перед отъездом в отпускпередать дела в надежные руки. Ваш внутренний перфекционист постарается довести все задуманное до конца и потому будет цепляться к каждой мелочи. Помните: лучшее — враг хорошего!

В августе Львы будут особенно остро чувствовать несоответствие своих фантазий окружающей реальности. Но терзать себя не стоит — некоторым вещам суждено случиться независимо от нашей воли и желания. Держите в зоне внимания те аспекты жизни, которые можете контролировать. Месяц обещает приятные знакомства и общение.

В сентябре потребуется уделить время вопросам материального характера. Во избежание крупных трат начните тщательно вести бухгалтерию — многие бытовые расходы можно будет существенно снизить. Некоторые из ваших проектов наконец-то сдвинутся с мертвой точки, однако на быстрые результаты не рассчитывайте.

ДЕВА
(24 августа — 22 сентября)

В июле представителям знака будет сопутствовать удача во всех начинаниях. Откроются новые горизонты, неожиданный прилив сил поможет довести до конца любое дело. Тем не менее необходимо соблюдать осторожность в финансовых вопросах и, конечно, не доверять свои средства малознакомым людям.

Август — время закрытия старых счетов и подведения итогов. Вероятнее всего, вы будете пассивны, что скажется на невозможности работать в команде. А вот с точки зрения личностного роста месяц станет весьма благоприятным. Вы сможете разобраться в себе, отринуть все лишнее и покорить новые вершины.

Сентябрь — прекрасная пора для новых знакомств, заключения контрактов и взаимодействия с высокими инстанциями. Держитесь уверенно и непринужденно, даже если придется выступать в качестве просителя. Желающих найти новую работу или подработку ждет успех: оглянитесь, вокруг немало перспективных вариантов.

ВЕСЫ
(23 сентября — 23 октября)

В июле есть опасность наступить на старые грабли, если не прислушиваться к собственным инстинктам. Оказавшись в непривычной обстановке, постарайтесь вспомнить: быть может, когда-то давно вы уже сталкивались с чем-то подобным. При обнаружении тяги к перемене мест смело пакуйте чемоданы и отправляйтесь в путешествие.

В августе старайтесь не брать на себя ненужных обязательств и не поддавайтесь манипуляциям. Окружающие будут пытаться скинуть на вас свою работу. Для карьерного роста сейчас не самое благоприятное время — имеет смысл уделять больше времени себе и своей семье.

В сентябре наконец-то можно будет заняться любимым делом, причем без какой бы то ни было оглядки на стесняющие обстоятельства. Постарайтесь устроить так, чтобы хобби приносило не только эстетическое удовольствие, но и практическую пользу. В профессиональной сфере Весы будут ограничены лишь собственным воображением.

СКОРПИОН
(24 октября — 22 ноября)

Июль станет месяцем захватывающих приключений и неожиданных открытий. На вашем пути встретится немало интересных людей, кроме того, вам представится возможность самостоятельно прокладывать жизненный курс, руководствуясь лишь собственными амбициями и предпочтениями.

В августе появится шанс что-то кардинально изменить в своей реальности, но, к сожалению, далеко не все сумеют им воспользоваться. Стремление сохранить статус-кво помешает увидеть перспективы и поднять свою жизнь на качественно новый уровень. Не бойтесь перемен!

Помимо новых впечатлений и карьерных возможностей сентябрь подарит Скорпионам переживания, тревоги и волнения. Жизнь закружит в водовороте событий, и порой будет казаться, что вы теряете не только контроль над ситуацией, но и собственное «я».

Берегите свое здоровье, не поддавайтесь панике или апатии.

Гороскоп от астролога Наташи ЗВЕЗДНОЙ

СТРЕЛЕЦ
(23 ноября — 21 декабря)

Июль напомнит, что мир не вращается вокруг вас, и зачастую интересы окружающих придется ставить выше собственных. Период чреват конфликтами и интригами, поэтому либо смиритесь с ролью дипломата, либо уезжайте в отпуск. Также Стрельцам следует уделять больше внимания воспитанию собственных чад, прежде всего на собственном примере.

В августе можно многого достичь, если проявлять усидчивость и стремиться к быстрому усвоению информации. Время, потраченное на самообразование и повышение квалификации, никогда не проходит впустую, поэтому каждый день старайтесь узнавать что-то новое.

В сентябре обстоятельства потребуют от Стрельцов личного участия и полной отдачи во всех проектах. Похоже, никто, кроме вас, не заинтересован в успехе, поэтому проявляйте инициативу и не перекладывайте ответственность на чужие плечи. При попытке втянуть вас в некий заговор или авантюру, заведомо обреченную на провал, сразу давайте отпор.

КОЗЕРОГ
(22 декабря — 20 января)

Июль для многих представителей этого знака станет неоднородным и «ухабистым»: периоды покоя будут перемежаться лихорадочными метаниями из стороны в сторону. Достичь гармонии и привести мысли в порядок поможет физическая активность — неважно, в офисе или на даче.

Август богат на духовные откровения и философские поиски, поэтому те, кто стремится определить свое место в этом мире, смогут обрести почву под ногами. Вера в себя поможет достичь желаемого, невзирая на все трудности. Звезды на вашей стороне, о чем свидетельствуют всевозможные знамения. Обращайте внимание на мелочи и прислушивайтесь к своему внутреннему голосу.

В сентябре некоторые представители этого знака столкнутся с моральной дилеммой: встать на защиту справедливости или пойти на сделку с совестью. Помните, что сделанный выбор будет иметь далеко идущие последствия! Что касается деловой жизни, то в скором будущем многих Козерогов ждут перемены к лучшему.

ВОДОЛЕЙ
(21 января — 19 февраля)

Июль — насыщенный месяц, представители этого знака будут невероятно заняты, но царящая вокруг суета окажется приятной и необременительной. Впереди — радостное событие, подготовка к которому поглотит все ваши мысли и чувства. Тем не менее берегите нервы и не перенапрягайтесь. Четкий распорядок дня, правильное питание и здоровый образ жизни — вот ваши главные союзники.

В августе вы будете твердо стоять на ногах, ощущая уверенность в собственных силах и наслаждаясь заслуженным признанием. Деловая жизнь потечет неспешно, и вы сможете отдохнуть и побаловать себя. Период, сулящий немало романтических встреч и нежных признаний, весьма благоприятен для укрепления отношений с любимым человеком.

В сентябре у Водолеев обострится тяга к порядку. Захочется контролировать буквально все сферы собственной жизни, и звезды с готовностью подыграют вам в этом стремлении. В ряде случаев возможен настоящий триумф! Блистательные победы ознаменуют начало нового этапа в жизни.

РЫБЫ
(20 февраля — 20 марта)

Июль сулит отдых и размеренную, неторопливую жизнь. Не обращайте внимания на мелкие неурядицы — они, как всегда, преходящи, к тому же никак от вас не зависят. В целом к концу месяца общая ситуация будет скорее со знаком плюс: вы сможете поправить свое здоровье, укрепить дух и подготовиться к новым свершениям.

В августе настанет пора сбросить пелену с глаз и трезво взглянуть на вещи. Дела могут идти не так хорошо, как кажется на первый взгляд, а знакомые будут с вами неискренни, говоря лишь то, что вы хотите услышать. Так или иначе, но ваш ясный ум сумеет сделать правильные выводы и направить жизнь в нужное русло.

В сентябре Рыбы смогут продемонстрировать свой профессионализм, снискав тем самым уважение коллег и знакомых. Появится вдохновение для новых проектов, реализовать которые поможет запас энергии, накопленный за лето. В любви возможны различные неожиданности, но в целом перспективы весьма благоприятны.

BAYERISCHER HOF

ИЗЫСКАННАЯ РОСКОШЬ В САМОМ СЕРДЦЕ МЮНХЕНА

Bayerischer Hof в историческом центре баварской столицы – это не просто пятизвездочный отель, а скорее символ королевской роскоши в современной реальности.

Отель был построен в 1841 году по приказу Его Величества короля Людовика I и вот уже четвертое поколение находится в частной собственности семьи Фолькхардт, безупречно владеющей искусством гостепреимства, и по праву считается одним из самых известных гранд-отелей Европы.

По сей день здесь останавливаются члены королевских семей и знаменитые представители различных областей: политики, культуры, экономики, моды, в чем можно легко убедиться вскользь пробежав глазами бесконечный перечень имен знаменитостей в гостевой книге. А также уже почти полвека в отеле проводиться Мюнхенская конференция по безопасности и, он на несколько дней в году становиться «главной международной политической трибуной», на которой выступали такие политические деятели как А.Меркель, В.Путин, Д.Медведев и многие другие.

Bayerischer Hof привлекает столь взыскательных гостей по нескольким причинам. Во-первых, это высочайший уровень сервиса и непревзойденный стиль. Интерьеры номеров, над оформлением которых работали всемирно известные дизайнеры, впечатляют изысканной элегантностью и богатством отделки: роскошная классика от графа Пилати, ультрасовременный Cosmopolitan R&B, романтический Laura Ashley, колониальный, дворцовый и другие. А панорамный этаж с роскошными люксами – великолепный выбор для тех, кто предпочитает уединение и высочайший комфорт.

Во-вторых, великолепное расположение в двух шагах от делового и исторического центра, пешеходной зоны и бульвара Максимилианштрассе с его эксклюзивными бутиками.

В-третьих, изысканная кухня. К услугам гостей пять ресторанов, где предлагают утонченные блюда региональной, средиземноморской и экзотической кухни.

Жемчужина отеля комплекс Blue Spa, оформленный гранд-дамой дизайна француженкой Андре Путман, – эксклюзивное место отдыха, предлагающее огромный выбор косметических процедур и массажей, оснащенный по последнему слову техники фитнес-центр, сауны и парные, бассейн со стеклянной раздвижной крышей, а также лаунж-бар и терассу с идиллическим видом на Мюнхен и виднеющиеся на горизонте Альпы.

А для проведения особых торжеств в Вашем распоряжении великолепный бальный зал, где могут разместиться до 2000 персон, и историческое здание Palais Montgelas, построенное в 1806 году, где проходила церемония коронации Максимилиана II. Он, наверняка, и сегодня посоветовал бы Вам, приезжая в Мюнхен, остановиться в поистине роскошнейшем отеле, по сей день пишущем свою богатую историю.

BAYERISCHER HOF

Promenadeplatz 2 · 6
80333 München, Germany

Phone +49 89.21 20 - 0
Fax +49 89.21 20 - 906

www.bayerischerhof.de
info@bayerischerhof.de

LEADING HOTELS
LEADING SPAS
Preferred

Следующий выпуск журнала Life IN вы найдете в том числе у наших эксклюзивных партнеров:

Die nächste Ausgabe von Life IN finden Sie unter anderem bei unseren Premium-Partnern:

Life IN БЕРЛИН — Life IN BERLIN

MAYBACH ICONS OF LUXURY
NOBLE OPTIC HOUSE Berlin
BMW
swissôtel BERLIN AM KURFÜRSTENDAMM
CHINA CLUB BERLIN
HAUPTSTADTRESTAURANT GENDARMERIE
BELLE REBELLE
Kempinski Hotel Bristol BERLIN
Regent BERLIN
Das Stue
ligne roset
HOTEL PALACE BERLIN
LEADING HOTELS
GRAND HYATT
AMANO GROUP
MANI
udowalz coiffeur
BOSSNER
HOTEL Q!
SPIELBANK BERLIN – AM POTSDAMER PLATZ –
THE FOX BAR at HOTEL Q!

Life IN ФРАНКФУРТ — Life IN RHEIN-MAIN

Hotel NASSAUER HOF Wiesbaden
Gerbermühle Restaurant · Hotel · Sommergarten
KRANKENHAUS NORDWEST
WYNDHAM GRAND Frankfurt
Kur-Royal - Aktiv -
François Blanc Spielbank Bad Homburg seit 1841
VILLA KENNEDY FRANKFURT
FRANKFURTER HOF STEIGENBERGER
ROOMERS
Fleming's Hotels & Restaurants
WEMPE FEINE UHREN & JUWELEN
GRANDHOTEL HESSISCHER HOF
Max ON ONE
Rosenpark Klinik
INTERCONTINENTAL FRANKFURT
JIMMY'S BAR
BUCHWALD
Villa Rothschild Kempinski KÖNIGSTEIN FRANKFURT
Hilton FRANKFURT AIRPORT
DR. PHIL. BAUSEMER HEILPRAKTIKER BIOLOGISCHE KREBSTHERAPIEN
Falkenstein Grand Kempinski KÖNIGSTEIN FRANKFURT
SPIELBANK WIESBADEN Willkommen im Club

Life IN МЮНХЕН — Life IN BAYERN

Hotel Greta MÜNCHEN
Laurèl
MÜNCHEN PALACE
KUFFLER MÜNCHEN
BAYERISCHER HOF
LUDWIG BECK KAUFHAUS DER SINNE
KUFFLER MÜNCHEN
SEEHAUS im Englischen Garten
KUFFLER MÜNCHEN
HAXNBAUER
KUFFLER MÜNCHEN
BOGNER
KUFFLER MÜNCHEN
SPATENHAUS an der Oper
KUFFLER MÜNCHEN

Издание также распространяется в представительствах Торгово-промышленной палаты РФ, Совета российской экономики в Германии, в дипломатических учреждениях РФ и ряда стран СНГ.

Lafayette GOURMET

Откройте для себя наш новый икорный бар в Lafayette Gourmet – это изысканные блюда и деликатесы из черной и красной икры, лосося и икорного паштета. Caviar Imperial de Sologne – эксклюзивный продукт дома LA MAISON NORDIQUE, произведенный во Франции, ценится во всем мире за свой тонкий и одновременно насыщенный вкус.

LA MAISON NORDIQUE
ИКОРНЫЙ БАР В LAFAYETTE GOURMET
ВРЕМЯ РАБОТЫ: ПОН. – СУБ., С 10 ДО 20 ЧАС.
Galeries Lafayette Berlin
Friedrichstraße 76-78
Telefon 030-20948254
www.galerieslafayette.de/maisonnordique

Rosenpark
Klinik
TOP
MEDIZINER
2014
FETTABSAUGUNG
FOCUS
DEUTSCHLANDS
RENOMMIERTE
ÄRZTELISTE
TOP
MEDIZINER
2014
BOTOX & FILLER
FOCUS
DEUTSCHLANDS
RENOMMIERTE
ÄRZTELISTE
КРАСОТА ЛЮБИТ ОПЫТ
Омоложение лица, липосакция, эстетическая хирургия груди, пластическая хирургия лица, лечебная и эстетическая коррекция носа и ушей, консервативная и оперативная флебология, эстетическая оперативная дерматология, анестезиология, лазерная и светотерапия.
www.rosenparkklinik.de
Fon +49 (0) 61 51/95 47-0